



WSAUD A/S
Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Denmark
<https://global.widex.com>

Manual no.:
9 514 0562 094 01
Issue:
2022-07



DEX™

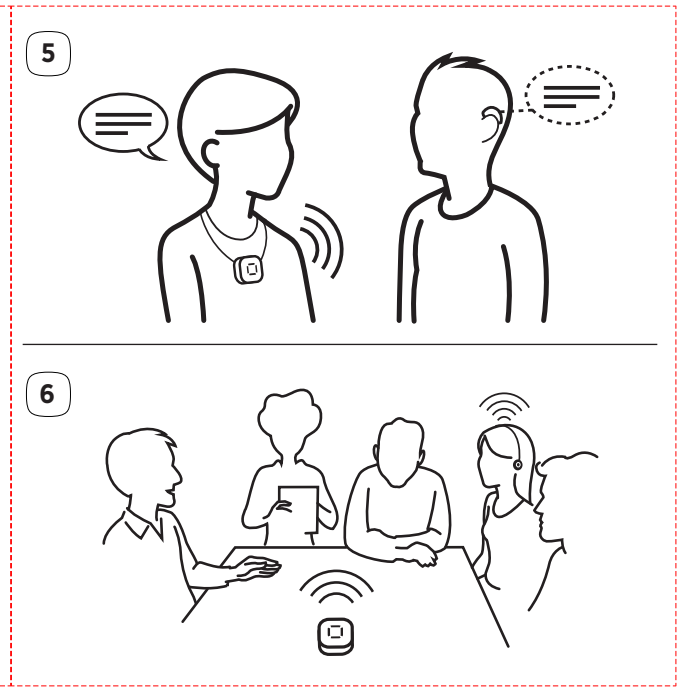
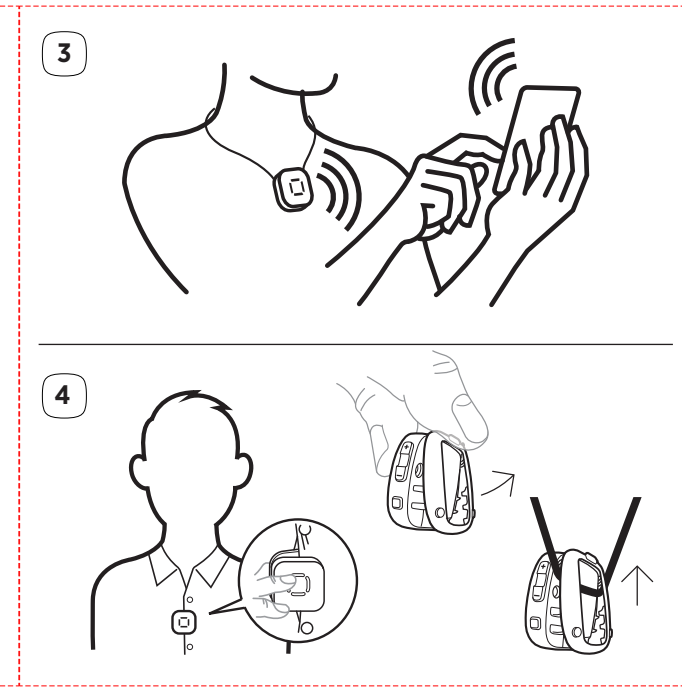
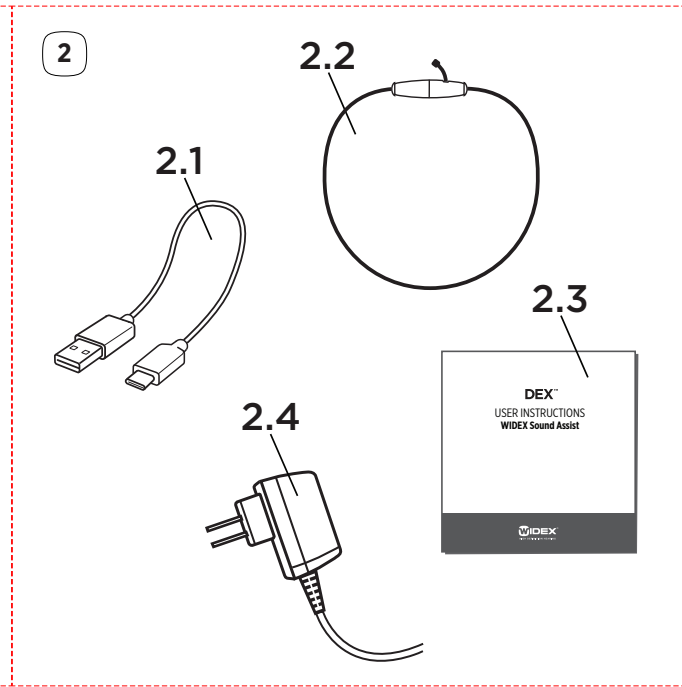
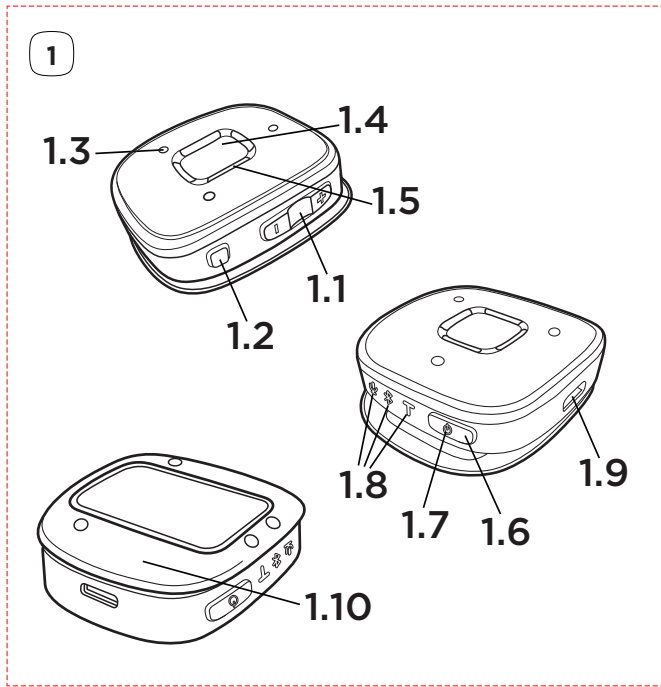
USER INSTRUCTIONS
WIDEX Sound Assist



GB
ES
FR
IT
JP
SC
US

WIDEX

SOUND LIKE NO OTHER



GB	USER INSTRUCTIONS	4
ES	INSTRUCCIONES DE USO	27
FR	MODE D'EMPLOI	51
IT	LIBRETTO D'ISTRUZIONI	75
JP	取扱説明書	99
SC	用户使用手册	124
US	USER INSTRUCTIONS	144
	FCC AND ISCED STATEMENTS	167

USER INSTRUCTIONS

YOUR WIDEX SOUND ASSIST DEVICE.....	6
Welcome.....	6
Intended use.....	6
Warnings.....	7
Sound Assist at a glance.....	8
USING SOUND ASSIST.....	10
Pairing the device.....	10
Range.....	11
Turning Sound Assist on and off.....	12
Changing the operating mode.....	12
Adjusting stream volume.....	12
Button lock.....	13
Wearing the Sound Assist.....	13
Remote microphone features.....	13
Bluetooth streaming features.....	14
Handsfree phone calls.....	14
Audio streaming.....	15
Telecoil streaming.....	16
Remote control features.....	16
Changing program.....	16

Adjusting the sound.....	17
Charging.....	17
The app.....	18
Overview of in-use light indicators.....	18
MAINTENANCE.....	21
TROUBLESHOOTING.....	22
REGULATORY INFORMATION.....	24
EU Directives.....	24
Directive 2014/53/EU.....	24
Information regarding disposal.....	24
SYMBOLS.....	25

YOUR WIDEX SOUND ASSIST DEVICE

Welcome

Thank you for choosing this product to further enrich your audio experience.

Before you start using this device, please read these instructions carefully to learn about features and functionalities.

NOTE

Your device may not look exactly as illustrated. We reserve the right to make any changes considered necessary.

Intended use

The device is intended to transmit audio from the built-in microphones to supported hearing aids to improve speech understanding in noisy situations.

The device can also receive audio from multiple sources (analog and digital) and transmit the audio wirelessly to the supported hearing aids. Further, the device can be used as a remote control to adjust the supported hearing aids to different listening situations.

Warnings



Strangulation hazard when neck loop or charging cable gets entangled in moving mechanical parts of machines for example.

- Use only the delivered breakaway neck loop. It will automatically detach when entangled.
- Do not use neck loop or charging cable for children under the age of twelve.



Your device should be stored and transported within the temperature of -20 °C to +55 °C (-4 °F to 131 °F) and humidity ranges of 10-95 % RH.



Your device is designed to operate at temperatures during charging of +0 °C to +40 °C (32 °F to 104 °F) and during use at temperatures of -10 °C to +40 °C (14 °F to 104 °F), at humidity ranges of 10-95 % and under atmospheric pressures of 750-1060 mBar.



Risk of injury or electrical shock caused by damaged devices. Do not use obviously damaged devices and return them to point of sale.



Never dry your devices in the micro-wave or oven.



Keep the device protected from dust or external particles.



We recommend using a 5 V up to 500 mA micro USB adaptor.



Do not leave the device unattended while charging.



Do not dispose of this device into fire or a hot oven and do not crush or cut the device, as this can result in an explosion.



Do not use or wear the device in mines or other areas with explosive gases, including while refuelling a vehicle.



Do not leave the device in an extremely high temperature surrounding environment, as this can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



Do not subject the device to extremely low air pressure, as this can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.



Only the accessories and cable that are included in the sales box must be used. Using cables other than those specified or provided may result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

You can find more information on <https://global.widex.com>.

Sound Assist at a glance

Illustration 1

1.1 Volume buttons (+/-)

1.2 Program button

- | | |
|------|--|
| 1.3 | Microphones |
| 1.4 | push-button |
| 1.5 | In-use light indicators |
| 1.6 | Power/mode button |
| 1.7 | Battery light indicator |
| 1.8 | Mode light indicators |
| 1.9 | Micro USB port |
| 1.10 | Integrated metal clip for attachment/stability on tabletop |

Illustration 2

- | | |
|-----|-------------------|
| 2.1 | Micro USB cable |
| 2.2 | Neck loop |
| 2.3 | User instructions |
| 2.4 | Power adapter |

USING SOUND ASSIST

All instructions are supported by illustrations found in the folded front and back covers.

Pairing the device

Sound Assist must be paired to your hearing aids before you pair with other devices.

Pairing to your hearing aids:

1. Make sure that Sound Assist is turned off.
2. Restart your hearing aids. The hearing aids will then be in pairing mode for 3 minutes.
3. Press the volume up button (+) and the power/mode button (1.6) simultaneously for 3 seconds until the in-use light indicators (1.5) are glowing blue.
4. Make sure that the Sound Assist and your hearing aids are within 1 m range of each other.
5. The pairing sequence will start automatically.
6. The in-use light indicators (1.5) will briefly flash green, when the pairing is successfully completed.

The Sound Assist can only be paired to one set of hearing aids. To pair a new set of hearing aids, you must perform the same steps and the new pairing will overwrite the existing one.

Pairing to your smartphone or other device:

1. Turn off your Sound Assist.

2. Activate Bluetooth on your smartphone/device.
3. Press the volume up button (+) and the power/mode button (1.6) simultaneously for 3 seconds until the in-use light indicators (1.5) are glowing blue.
4. Make sure that Sound Assist and your phone/device are within 1 metre range of each other.
5. Go to the Bluetooth menu on your smartphone/device and pair by selecting Sound Assist from the list of available devices.
6. The in-use light indicators (1.5) will briefly flash green, when the pairing is successfully completed.

Sound Assist can be paired with up to 8 Bluetooth devices and actively connected to 1 Bluetooth device.

To reset hearing aid and phone/device pairings:

1. Turn off your Sound Assist.
2. Press the volume down button (-) and the power/mode button (1.6) simultaneously for 5 seconds.
3. When the pairing list is resetting, the in-use indicators (1.5) will start flashing yellow.
4. When the reset is completed, the Sound Assist will turn off.

Range

Function	Max ranges
Remote microphone	8 m from hearing aid to the device
Bluetooth streaming	10-15 m from Bluetooth device to the device

Function	Max ranges
Partner microphone	20 cm from speaker to the device
Tabletop microphone	1.5 m from speaker to the device

Turning Sound Assist on and off

To turn on and off, press and hold the power/mode button (1.6) for 2 seconds.

Changing the operating mode

The Sound Assist has three operating modes: Remote Microphone, Bluetooth and Telecoil. The current operating mode is shown by the three mode light indicators (1.8).

When the device is turned on, press the power/mode button (1.6) briefly to toggle between the device modes.

Adjusting stream volume

Turn the volume of streamed sound up (+) and down (-) by briefly pressing one of the two volume buttons (1.1).

Room off, i.e. is the possibility of shutting out surrounding sounds in the room by muting the hearing aid microphones while streaming audio from your device. The function is activated by a long press on the volume down button (-) and deactivated by a long press on the volume up button (+).

Button lock

The buttons on the device can be locked to prevent them from being unintentionally activated. Press volume up (+) and program button (1.2) simultaneously to lock and unlock the buttons.

The in-use light indicators (1.5) flash white twice to indicate that the buttons have been locked or unlocked.

Wearing the Sound Assist

Sound Assist can be carried by use of the integrated metal clip (1.10). It can be attached directly on to the garment or on the neck loop (2.2) (illustration 4).

Remote microphone features

Partner microphone (illustration 5): When a single speaker is wearing the Sound Assist, the device automatically streams the voice of the conversation partner to the hearing aid.

Tabletop microphone (illustration 6): For a setting with multiple speakers, Sound Assist can be used as a tabletop microphone. When placing the device on a flat surface, e.g. on the table at a dinner party, it will automatically stream the voices to the hearing aid.

If you want to focus on a single speaker, it is possible to lock the listening direction and manually point at the speaker you want to listen to. To lock the listening direction, press and hold the push-button (1.4) until the top

in-use light indicator is solid green. The direction will be locked regardless of device orientation. Press and hold the push-button again to unlock the listening direction.

Muting the microphones

In all remote microphone scenarios, the microphones can be muted and unmuted by briefly pressing the push-button (1.4).

Bluetooth streaming features

In Bluetooth mode, the Sound Assist can be used for handsfree phone calls and audio streaming from a connected Bluetooth device to your hearing aid (illustration 3).

Handsfree phone calls

The Sound Assist will allow you to accept, decline and end phone calls and the built-in microphones (1.3) will pick up your voice during a call.

Incoming calls

Answer	Press push-button (1.4) briefly and speak into Sound Assist's microphone (1.3).
End	Press push-button (1.4) briefly.
Reject	Press and hold push-button (1.4) for 2 seconds.

Outgoing calls

Call up	Start the call on the connected phone or make a request via the phone's voice assistant. Once connected, speak into Sound Assist's microphone.
---------	--

How to activate the Voice Assistant

In Bluetooth mode, you can activate the Voice Assistant on a connected device, except for when you are in an active phone call.

Sound Assist must be connected to a Bluetooth device with a Voice Assistant enabled to activate the Voice Assistant support.

Press and hold the push-button (1.4) for 2 seconds, and make your voice command.

Audio streaming

You can use Sound Assist to stream audio from any Bluetooth source to your hearing aid. Simply activate streaming on your connected device.

Play/pause	Press the push-button (1.4) briefly
Next track	Press the push-button (1.4) twice
Previous track	Press the push-button (1.4) three times

NOTE

Handsfree phone calls and audio streaming from connected Bluetooth sources is only possible in Bluetooth mode.

Telecoil streaming

When Sound Assist is in Telecoil mode, it will stream sound from any Telecoil nearby. This means that users of hearing aids without Telecoil can connect to Telecoil systems.

When streaming Telecoil audio it is important that the device is oriented with the power/mode button (1.6) pointing upwards. Wearing the Sound Assist by the neck loop is advised.

To suspend the stream, press the push-button (1.4) briefly. Press again to resume the stream.

Remote control features

When not used for streaming, Sound Assist can be used as a remote control for your hearing aids, if you want to change program or adjust volume. To use your Sound Assist for this, first select Bluetooth mode.

Changing program

Press the program button (1.2) briefly to change program on your hearing aid.

If your hearing aid is programmed with the special Zen+ program, you access this by a long press on the program button (1.2). Short presses on the program button will then allow you to choose from among any available Zen styles.

You return to the standard listening programs with a long press of the program button.

Adjusting the sound

For adjusting the volume, press the volume up button (+) briefly to raise the volume, and press the volume down button (-) briefly to lower the volume.

Charging

Connect the micro USB cable (2.1) to your Sound Assist and the power supply. We recommend that you use the micro USB cable included.

It takes approximately 3 hours to charge your device, and the first 30-60 minutes of charging will give a significant boost in battery life.

Your individual streaming behaviour determines battery power estimations. An overall estimate for mixed use is 10 hours of streaming. The estimated standby time in Bluetooth mode while connected to a phone is 9 days.

NOTE

The device is usable during charging.

The app

Download the MOMENT app from Apple App Store or Google Play Store and use this for notifications to upgrade the firmware. Control the settings such as volume and program selection on the hearing aids.

Simply follow the instructions in the app.

Overview of in-use light indicators

Light indicator	Indicator behaviour	Meaning
1.7	Solid green	The battery level is full or high
1.7	Solid yellow	The battery level is medium
1.7	Solid red	The battery level is low
1.7	Flashing green	The device is charging, and the battery level is high
1.7	Flashing yellow	The device is charging, and the battery level is medium
1.7	Flashing red	The device is charging, and the battery level is low
1.5	Rotating white	The device is not paired to any hearing aids and has no functionality
1.5	Glowing blue	The device is in pairing mode

Light indicator	Indicator behaviour	Meaning
1.5	Flashing yellow	The pairing list is being reset
1.8	Solid green	Current device mode
1.5	All 4 indicators are solid green	The device is working as a remote microphone and is listening in all directions
1.5	1 indicator is solid green	The device is working as a remote microphone and is listening in the respective direction
1.5	All 4 indicators are red	The device microphones are muted
1.5	All 4 indicators are flashing blue	There is an incoming phone call
1.5	All 4 indicators are solid blue	The device is streaming audio from a connected Bluetooth device
1.5	All 4 indicators are flashing white	The device buttons are locked or unlocked

Light indicator	Indicator behaviour	Meaning
1.5	All 4 indicators are flashing red	The device buttons are locked and the action cannot be performed. Unlock the buttons to perform the desired action
1.5	All 4 indicators rotating green	The device firmware is being updated

MAINTENANCE

- Clean your device using a soft, dry cloth, or vacuum clean it with a soft nozzle.
- Do not use any liquids or chemicals and do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised technicians.



Never use sharp/pointy objects to clean the device.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	1. Battery is low 2. Out of range	1. Charge battery 2. Keep the devices in sight of each other and in range
No sound	1. Not paired 2. Device is out of the hearing aids' range 3. Hearing aid batteries are low	1. Repeat the pairing process 2. Move into range 3. Change the hearing aids' batteries
The device does not respond, and the in-use light indicators (1.5) are solid red	Device error	1. Press and hold power/mode button for 8 seconds 2. Contact your hearing care professional

Problem	Possible cause	Solution
The device can't pair to my hearing aids	1. The hearing aids and device are not within pairing range 2. Hearing aids are not compatible with the device	1. Move the hearing aids and device closer to each other and try pairing again 2. Contact your hearing care professional

If the problem persists, contact your hearing care professional. For more information, visit: <https://global.widex.com>.

REGULATORY INFORMATION

EU Directives

Directive 2014/53/EU

WSAUD A/S hereby declares that this Sound Assist model is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The device contains radio transmitters operating at: 2.4 GHz, 0.9 mW EIRP.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:

<https://global.widex.com/doc>



Information regarding disposal

Do not dispose of hearing aids, hearing aid accessories and batteries along with ordinary household waste.

Hearing aids, batteries and hearing aid accessories should be disposed of at sites intended for electrical waste and electronic equipment, or given to your hearing care professional for safe disposal.

SYMBOLS

Symbols commonly used by WSAUD A/S in medical device labelling (labels/IFU/etc.)

Symbol	Title/Description
--------	-------------------



Manufacturer

The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.



Catalogue number

The product's catalogue (item) number.



Consult instructions for use

The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.



Warning

Text marked with a warning symbol must be read before using the product.



WEEE mark

“Not for general waste”. When a product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovering to prevent the risk of harm to the environment or human health as a result of the presence of hazardous substances.

Symbol	Title/Description
	CE mark The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.
	RCM mark The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand markets.
	Medical device Indication that the device is a medical device.

INSTRUCCIONES DE USO

SU DISPOSITIVO WIDEX SOUND ASSIST.....	29
Bienvenido.....	29
Uso previsto.....	29
Advertencias.....	30
Sound Assist de un vistazo.....	31
USO DE SOUND ASSIST.....	33
Emparejamiento del dispositivo.....	33
Rango.....	34
Encendido y apagado de Sound Assist.....	35
Cambio del modo de funcionamiento.....	35
Ajuste del volumen de transmisión.....	35
Bloqueo de botones.....	36
Cómo llevar el Sound Assist.....	36
Funciones del micrófono remoto.....	36
Características de la transmisión por Bluetooth.....	37
Llamadas telefónicas manos libres.....	37
Transmisión de audio.....	39
Transmisión por bobina telefónica (posición T).....	39
Características del control remoto.....	40
Cambio de programa.....	40

Ajuste del sonido.....	40
Carga.....	40
La aplicación.....	41
Descripción general de los indicadores luminosos de uso.....	41
MANTENIMIENTO.....	45
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	46
INFORMACIÓN REGLAMENTARIA.....	48
Directivas UE.....	48
Directiva 2014/53/UE.....	48
Información sobre cómo desechar el dispositivo.....	48
SÍMBOLOS.....	49

SU DISPOSITIVO WIDEX SOUND ASSIST

Bienvenido

Gracias por elegir este producto, diseñado para mejorar su experiencia auditiva.

Antes de empezar a utilizar el dispositivo, lea atentamente estas instrucciones para informarse sobre las funciones y características.

NOTA

Es posible que su dispositivo no sea exactamente como las imágenes. Nos reservamos el derecho de hacer los cambios que consideremos necesarios.

Uso previsto

El dispositivo se ha diseñado para transmitir audio desde los micrófonos incorporados hasta los audífonos aceptados a fin de mejorar la comprensión del habla en situaciones ruidosas.

El dispositivo también puede recibir audio de múltiples fuentes (analógicas y digitales) y transmitirlo de manera inalámbrica a los audífonos aceptados. Además, se puede usar como control remoto para ajustar los audífonos aceptados a diferentes situaciones de escucha.

Advertencias



Peligro de estrangulamiento cuando el cordón inductivo o el cable de carga se enreda en las partes mecánicas móviles de los aparatos, por ejemplo.

- Use solo el cordón inductivo de seguridad proporcionado. Se desen- ganchará automáticamente si queda enredado.

- No utilice cordones inductivos ni cables de carga en niños menores de doce años.



Guarde y transporte el dispositivo con una temperatura de -20 °C a +55 °C y una humedad relativa del 10-95 %.



El dispositivo está diseñado para funcionar a unas temperaturas de +0 °C a +40 °C durante la carga y de -10 °C a +40 °C durante el uso, con unos rangos de humedad de 10-95 % y una presión atmosférica de 750-1060 mBar.



Los dispositivos dañados pueden suponer un riesgo de lesión o descarga eléctrica. No use dispositivos obviamente dañados y devuélvalos al punto de venta.



Nunca seque los dispositivos en el microondas o el horno.



Mantenga el dispositivo protegido del polvo o de partículas externas.



Se recomienda usar un adaptador micro USB de 5 V hasta 500 mA.



No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga.



No deseche este dispositivo tirándolo al fuego o a un horno caliente, no lo aplaste ni corte, ya que podría provocar una explosión.



No use el dispositivo en minas u otras zonas donde pueda haber gases explosivos, tampoco al repostar un vehículo.



No exponga el dispositivo a un ambiente con temperaturas extremadamente altas, pues podría provocar una explosión o la pérdida de gas o líquido inflamable.



No exponga el dispositivo a una presión atmosférica extremadamente baja, ya que podría provocar una explosión o la pérdida de gas o líquido inflamable.



Cuando el dispositivo está conectado mediante un cable micro USB a un equipo externo conectado a la red de suministro como, por ejemplo, un cargador, un PC, una fuente de audio o similar, dicho equipo debe cumplir los requisitos establecidos en los estándares de seguridad IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 u otros equivalentes.



Solo se deben utilizar los accesorios y el cable incluidos en la caja. El uso de cables diferentes a los que se especifican o se proporcionan puede dar lugar a un aumento de las emisiones electromagnéticas o a una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y provocar un funcionamiento incorrecto.

Más información en <https://global.widex.com>.

Sound Assist de un vistazo

Imagen 1

1.1 Botones de volumen (+/-)

1.2	Botón de programa
1.3	Micrófonos
1.4	Botón pulsador
1.5	Indicadores luminosos de uso
1.6	Botón de modo/encendido
1.7	Indicador luminoso de batería
1.8	Indicadores luminosos de modo
1.9	Puerto micro USB
1.10	Pinza metálica integrada para una mayor sujeción/estabilidad sobre la mesa

Imagen 2

2.1	Cable micro USB
2.2	Cordón inductivo
2.3	Instrucciones de uso
2.4	Adaptador de corriente

USO DE SOUND ASSIST

Todas las instrucciones van acompañadas de imágenes facilitadas en la portada y en la contraportada plegables.

Emparejamiento del dispositivo

Es necesario emparejar Sound Assist a los audífonos antes de realizar un emparejamiento con otros dispositivos.

Emparejamiento con los audífonos:

1. Compruebe que Sound Assist está encendido.
2. Reinicie los audífonos. Los audífonos permanecerán tres minutos en modo de emparejamiento.
3. Pulse al mismo tiempo durante tres segundos el botón para subir el volumen (+) y el botón de modo/encendido (1.6), hasta que los indicadores luminosos de uso (1.5) muestren una luz azul.
4. Asegúrese de que el Sound Assist y los audífonos se encuentran a menos de un metro de distancia entre sí.
5. La secuencia de emparejamiento se iniciará automáticamente.
6. Los indicadores luminosos de uso (1.5) parpadearán brevemente en verde cuando el emparejamiento se realice con éxito.

El Sound Assist solo puede estar emparejado con un juego de audífonos. Para emparejar otro juego de audífonos, realice los mismos pasos y el nuevo emparejamiento pasará a sustituir el anterior.

Emparejamiento con un smartphone u otro dispositivo:

1. Apague el Sound Assist.

2. Active Bluetooth en su smartphone/dispositivo.
3. Pulse al mismo tiempo durante tres segundos el botón para subir el volumen (+) y el botón de modo/encendido (1.6), hasta que los indicadores luminosos de uso (1.5) muestren una luz azul.
4. Asegúrese de que Sound Assist y el teléfono/dispositivo se encuentren a menos de un metro de distancia entre sí.
5. Para realizar el emparejamiento, vaya al menú de Bluetooth en su smartphone/dispositivo y seleccione Sound Assist en la lista de dispositivos disponibles.
6. Los indicadores luminosos de uso (1.5) parpadearán brevemente en verde cuando el emparejamiento se realice con éxito.

Sound Assist puede estar emparejado con hasta ocho dispositivos Bluetooth y conectado de forma activa a un dispositivo Bluetooth.

Para restablecer los emparejamientos de audífono y teléfono/dispositivo:

1. Apague el Sound Assist.
2. Pulse al mismo tiempo durante cinco segundos el botón para bajar el volumen (-) y el botón de modo/encendido (1.6).
3. Mientras se restablece la lista de emparejamientos, los indicadores de uso (1.5) empiezan a parpadear en amarillo.
4. Al finalizar el restablecimiento, el Sound Assist se apaga.

Rango

Función	Rangos máx.
Micrófono remoto	8 m entre el audífono y el dispositivo

Función	Rangos máx.
Transmisión por Bluetooth	10-15 m entre el dispositivo Bluetooth y el dispositivo
Micrófono asociado	20 cm entre interlocutor y dispositivo
Micrófono de sobre-mesa	1,5 m entre interlocutor y dispositivo

Encendido y apagado de Sound Assist

Para encender y apagar, mantenga pulsado dos segundos el botón de modo/encendido (1.6).

Cambio del modo de funcionamiento

El Sound Assist tiene tres modos de funcionamiento: micrófono remoto, Bluetooth y bobina telefónica (posición T). Los tres indicadores luminosos de modo (1.8) señalan el modo de funcionamiento de uso.

Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón de modo/encendido (1.6) para pasar de un modo a otro.

Ajuste del volumen de transmisión

Suba (+) y baje (-) el volumen del sonido transmitido pulsando brevemente uno de los dos botones de volumen (1.1).

Desconexión acústica, es decir, la posibilidad de aislar los sonidos del entorno en la habitación al silenciar los micrófonos del audífono durante la transmisión de audio desde su dispositivo. La función se activa con una pulsación larga en el botón para bajar el volumen (-) y se desactiva con una pulsación larga en el botón para subirlo (+).

Bloqueo de botones

Es posible bloquear los botones del dispositivo para evitar activarlos sin querer. Para bloquear o desbloquear los botones, pulse al mismo tiempo el botón para subir el volumen (+) y el botón de programa (1.2).

Los indicadores luminosos de uso (1.5) parpadean dos veces en blanco para señalar que se han bloqueado o desbloqueado los botones.

Cómo llevar el Sound Assist

Sound Assist se puede llevar usando la pinza metálica integrada (1.10). Se puede sujetar directamente a la ropa o al cordón inductivo (2.2) (imagen 4).

Funciones del micrófono remoto

Micrófono asociado (imagen 5): Cuando una única persona lleva el Sound Assist, el dispositivo transmite automáticamente al audífono la voz del interlocutor.

Micrófono de sobremesa (imagen 6): En una situación con varios interlocutores, se puede usar Sound Assist como un micrófono de sobremesa. Al colocar el dispositivo en una superficie lisa, como encima de la mesa en una cena de grupo, transmitirá automáticamente las voces al audífono.

Si quiere centrar la atención en un único interlocutor, puede bloquear la dirección de escucha y señalar manualmente hacia el interlocutor que desea escuchar. Para bloquear la dirección de escucha, mantenga pulsado el botón pulsador (1.4) hasta que el indicador luminoso de uso en la parte superior muestre una luz verde fija. Se bloqueará la dirección, independientemente de la orientación del dispositivo. Presione y mantenga pulsado otra vez el botón pulsador para desbloquear la dirección de escucha.

Silenciar los micrófonos

En todos los escenarios con micrófonos remotos, se puede pulsar brevemente el botón pulsador (1.4) para silenciar y desactivar el silencio de los micrófonos.

Características de la transmisión por Bluetooth

En el modo Bluetooth, se puede usar el Sound Assist para llamadas telefónicas manos libres y la transmisión de audio a su audífono desde un dispositivo Bluetooth conectado (imagen 3).

Llamadas telefónicas manos libres

Con el Sound Assist puede aceptar, rechazar y terminar llamadas telefónicas, y los micrófonos incorporados (1.3) captarán su voz durante la llamada.

Llamadas entrantes

Responder	Pulse brevemente el botón pulsador (1.4) y hable por el micrófono de Sound Assist (1.3).
Terminar	Pulse brevemente el botón pulsador (1.4).
Rechazar	Mantenga pulsado dos segundos el botón pulsador (1.4).

Llamadas salientes

Llamar	Comience la llamada en el teléfono conectado o pida hacerlo con el asistente de voz del teléfono. Una vez conectado, hable por el micrófono del Sound Assist.
--------	---

Cómo activar el asistente de voz

En el modo Bluetooth, puede activar el asistente de voz en un dispositivo conectado, menos cuando está atendiendo una llamada telefónica.

Para activar la ayuda del asistente de voz, hay que conectar Sound Assist a un dispositivo Bluetooth con un asistente de voz habilitado.

Mantenga pulsado dos segundos el botón pulsador (1.4) y dé su comando de voz.

Transmisión de audio

Se puede usar Sound Assist para transmitir audio desde cualquier fuente de Bluetooth a su audífono. Simplemente active la transmisión en el dispositivo que tenga conectado.

Reproducción/ Pausa Pulse brevemente el botón pulsador (1.4)

Siguiente pista Pulse dos veces el botón pulsador (1.4)

Pista anterior Pulse tres veces el botón pulsador (1.4)

NOTA

Las llamadas telefónicas manos libres y la transmisión de audio desde fuentes Bluetooth conectadas solo pueden realizarse en el modo Bluetooth.

Transmisión por bobina telefónica (posición T)

Cuando Sound Assist está en el modo de bobina telefónica, transmitirá el sonido desde cualquier bobina telefónica cercana. Es decir, los usuarios de audífonos sin bobina telefónica pueden conectarse a sistemas de bobina telefónica.

Al transmitir audio por bobina telefónica, es importante que el dispositivo esté colocado con el botón de modo/encendido (1.6) hacia arriba. Se recomienda llevar el Sound Assist en el cordón inductivo.

Para suspender la transmisión, pulse brevemente el botón pulsador (1.4). Vuelva a pulsarlo para reanudar la transmisión.

Características del control remoto

Cuando no se esté utilizando para hacer transmisiones, Sound Assist puede usarse como un control remoto de los audífonos, si quiere cambiar de programa o ajustar el volumen. Si quiere usar Sound Assist para esto, primero seleccione el modo Bluetooth.

Cambio de programa

Pulse brevemente el botón de programa (1.2) para cambiar el programa del audífono.

Si su audífono está programado con el programa Zen+ especial, para acceder a él haga una pulsación larga en el botón de programa (1.2). Con unas pulsaciones cortas en el botón de programa podrá elegir entre los distintos estilos Zen disponibles.

Para volver a los programas de escucha estándar, haga una pulsación larga en el botón de programa.

Ajuste del sonido

Para ajustar el volumen, pulse brevemente los botones de volumen: (+) para subirlo o (-) para bajarlo.

Carga

Conecte el cable micro USB (2.1) al Sound Assist y a la fuente de alimentación. Le recomendamos usar el cable micro USB incluido.

El dispositivo tarda aproximadamente tres horas en cargarse, y los primeros 30-60 minutos de carga aumentan significativamente la duración de la batería.

El uso que usted haga de la función de transmisión determina las estimaciones de duración de la batería. Una estimación general para un uso variado es de diez horas de transmisión. Mientras esté conectado a un teléfono, el tiempo de reposo estimado en el modo Bluetooth es de nueve días.

NOTA

Es posible usar el dispositivo durante la carga.

La aplicación

Descargue la aplicación **MOMENT** en Apple App Store o Google Play Store; aquí también encontrará notificaciones de actualizaciones del firmware. Controle los ajustes, como el volumen y la selección de programas en los audífonos.

Simplemente siga las instrucciones de la aplicación.

Descripción general de los indicadores luminosos de uso

Indicador luminoso	Actividad en los indicadores	Significado
1.7	Verde fijo	Nivel completo o alto de carga de la batería
1.7	Amarillo fijo	Nivel medio de carga de la batería

Indicador luminoso	Actividad en los indicadores	Significado
1.7	Rojo fijo	Nivel bajo de carga de la batería
1.7	Verde parpadeante	El dispositivo se está cargando y el nivel de carga de la batería es alto
1.7	Amarillo parpadeante	El dispositivo se está cargando y el nivel de carga de la batería es medio
1.7	Rojo parpadeante	El dispositivo se está cargando y el nivel de carga de la batería es bajo
1.5	Blanco giratorio	El dispositivo no está emparejado a ningún audífono y no tiene ninguna función
1.5	Azul brillante	El dispositivo está en modo de emparejamiento
1.5	Amarillo parpadeante	Se está restableciendo la lista de emparejamientos
1.8	Verde fijo	Modo de dispositivo actual
1.5	Luz verde fija en los cuatro indicadores	El dispositivo está funcionando como micrófono remoto y está escuchando en todas las direcciones

Indicador luminoso	Actividad en los indicadores	Significado
1.5	Luz verde fija en un indicador	El dispositivo está funcionando como micrófono remoto y está escuchando en la dirección correspondiente
1.5	Luz roja en los cuatro indicadores	Los micrófonos del dispositivo están silenciados
1.5	Luz azul parpadeante en los cuatro indicadores	Hay una llamada telefónica entrante
1.5	Luz azul fija en los cuatro indicadores	El dispositivo está transmitiendo audio desde un dispositivo Bluetooth conectado
1.5	Luz blanca parpadeante en los cuatro indicadores	Los botones del dispositivo están bloqueados o desbloqueados
1.5	Luz roja parpadeante en los cuatro indicadores	Los botones del dispositivo están bloqueados y no se puede ejecutar la acción Desbloquee los botones para ejecutar la acción deseada

Indicador luminoso	Actividad en los indicadores	Significado
1.5	Luz verde giratoria en los cuatro indicadores	Se está actualizando el firmware del dispositivo

MANTENIMIENTO

- Limpie el dispositivo con un paño suave y seco, o aspire la suciedad con una boquilla suave.
- No utilice líquidos ni productos químicos, no sumerja el dispositivo en líquidos.
- Cuando no utilice el dispositivo, guárdelo en un lugar seco, fuera del alcance de niños y mascotas.
- Nunca intente desmontar o reparar el dispositivo usted mismo. Solo puede hacerlo el personal autorizado para ello.



Nunca utilice objetos afilados ni puntiagudos para limpiar el dispositivo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Possible causa	Solución
El dispositivo no funciona	1. Batería con poca carga 2. Está fuera del rango de acción	1. Cargar la batería 2. Mantener los dispositivos a la vista el uno del otro y dentro del rango de acción
No se oye nada	1. No está emparejado 2. El dispositivo está fuera del rango de acción de los audífonos 3. Las baterías de los audífonos tienen poca carga	1. Repetir el proceso de emparejamiento 2. Moverse dentro del rango de acción 3. Cambiar las baterías de los audífonos
El dispositivo no responde y los indicadores luminosos de uso (1.5) muestran una luz roja fija	Error de dispositivo	1. Mantener pulsado ocho segundos el botón de modo/encendido. 2. Ponerse en contacto con el audioprotesista

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no se puede emparejar con mis audífonos	1. Los audífonos y el dispositivo no se encuentran dentro del rango de emparejamiento	1. Acercar los audífonos al dispositivo e intentar emparejarlos de nuevo
	2. Los audífonos no son compatibles con el dispositivo	2. Ponerse en contacto con el audioprotesista

Si el problema persiste, póngase en contacto con su audioprotesista. Para obtener más información, visite: <https://global.widex.com>.

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Directivas UE

Directiva 2014/53/UE

Por medio de la presente, WSAUD A/S declara que este modelo Sound Assist cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.

El dispositivo contiene radiotransmisores que funcionan con las siguientes especificaciones: 2,4 GHz, PIRE de 0,9 mW.

Puede encontrar una copia de la declaración de conformidad en:

<https://global.widex.com/doc>



Información sobre cómo desechar el dispositivo

No deseche los audífonos, los accesorios de audífonos ni las baterías con los residuos domésticos.

Los audífonos, las baterías y los accesorios de audífonos deben desecharse en sitios aptos para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, o deben entregarse a un audioprotesista para su eliminación segura.

SÍMBOLOS

Estos son los símbolos utilizados habitualmente por WSAUD A/S para el etiquetado de los productos sanitarios (etiquetas, instrucciones de uso, etc.)

Símbolo	Denominación/Descripción
	Fabricante El producto pertenece al fabricante cuyo nombre y dirección aparecen junto al símbolo. Si procede, también se indica la fecha de fabricación.
	Número de catálogo El número de catálogo (artículo) del producto.
	Consulte las instrucciones de uso Las instrucciones de uso incluyen información preventiva importante (advertencias y precauciones) y deben leerse antes de usar el producto.
	Advertencia Antes de usar el producto, se debe leer todo el texto marcado con un símbolo de advertencia.
	Marca RAEE “No tire el dispositivo a la basura”. A la hora de desechar un producto, se debe enviar a un punto de recogida específico para su reciclaje y recuperación a fin de evitar el riesgo de dañar el medioambiente o la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.



Símbolo	Denominación/Descripción
---------	--------------------------



Marca CE

El producto cumple con los requisitos establecidos en las directivas europeas de marcado CE.



Marca RCM

El producto cumple con los requisitos normativos de seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética y bandas de frecuencia para productos suministrados a los mercados de Australia y Nueva Zelanda.



Dispositivo médico

Indicación de que el dispositivo es un producto sanitario.

MODE D'EMPLOI

VOTRE DISPOSITIF SOUND ASSIST DE WIDEX.....	53
Bienvenue.....	53
Usage auquel ce dispositif est destiné.....	53
Avertissements.....	54
Sound Assist en un clin d'œil.....	56
UTILISATION SOUND ASSIST.....	57
Appairage du dispositif.....	57
Portée.....	59
Allumer et éteindre Sound Assist.....	59
Changer de mode de fonctionnement.....	59
Réglage du volume en streaming.....	60
Verrouillage des boutons.....	60
Porter le Sound Assist.....	60
Fonctionnalités Microphone à distance.....	61
Fonctionnalités Streaming via Bluetooth.....	62
Appels téléphoniques mains libres.....	62
Streaming audio.....	63
Streaming avec bobine téléphonique.....	64
Fonctionnalités Télécommande.....	64
Changement de programme.....	64

Réglage du son.....	65
Chargement.....	65
L'application.....	66
Vue d'ensemble des voyants d'utilisation.....	66
ENTRETIEN.....	69
DÉPANNAGE.....	70
INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES.....	72
Directives UE.....	72
Directive 2014/53/UE.....	72
Informations de destruction.....	72
SYMBLES.....	73

VOTRE DISPOSITIF SOUND ASSIST DE WIDEX

Bienvenue

Merci d'avoir choisi ce produit pour enrichir votre expérience audio.

Avant de commencer à utiliser ce dispositif, veuillez lire attentivement ces instructions pour en savoir plus sur les caractéristiques et les fonctionnalités.

REMARQUE

Votre dispositif n'est peut-être pas exactement identique à celui représenté. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons nécessaires.

Usage auquel ce dispositif est destiné

Ce dispositif a pour but de transmettre le son des microphones intégrés aux aides auditives prises en charge pour améliorer la compréhension de la parole en environnement bruyant.

Ce dispositif peut également recevoir des signaux sonores de plusieurs sources (analogiques et numériques) et transmettre le son sans fil aux aides auditives prises en charge. En outre, ce dispositif peut être utilisé telle une télécommande pour régler les aides auditives prises en charge en fonction des différents environnements d'écoute.

Avertissements



Risque d'étranglement lorsque le tour de cou ou le câble de chargement s'emmêle dans les composants mécaniques des machines par exemple.

- Utilisez uniquement le tour de cou détachable fourni. Il se détachera automatiquement lorsqu'il s'emmêle.
- N'utilisez pas le tour de cou ou le câble de chargement chez les enfants de moins de 12 ans.



Votre dispositif doit être stocké et transporté selon les écarts de température et d'humidité compris entre -20 °C et +55 °C (-4 °F et 131 °F) et 10-95 % HR.



Votre dispositif est conçu pour fonctionner à des températures pendant le chargement de +0 °C à +40 °C (32 °F à 104 °F) et pendant l'utilisation à des températures de -10 °C à +40 °C (14 °F to 104 °F), avec des écarts d'humidité compris entre 10-95 % et avec une pression atmosphérique de 750-1060 mBar.



Risque de blessure ou de choc électrique causé par des dispositifs endommagés. N'utilisez pas de dispositifs visiblement endommagés et rapportez-les au point de vente.



Ne séchez jamais vos dispositifs dans un four à micro-ondes ou dans un four.



Protégez le dispositif de la poussière ou des particules externes.



Nous vous recommandons d'utiliser un adaptateur micro USB de 5V allant jusqu'à 500 mA.



Ne laissez pas le dispositif sans surveillance pendant la recharge.



Ne jetez pas ce dispositif dans le feu, ne le placez pas dans un four chaud, ne l'écrasez pas et ne le coupez pas, car cela pourrait provoquer une explosion.



N'utilisez pas ou ne portez pas ce dispositif dans des mines ou autres environnements avec des gaz explosifs, y compris lorsque vous faites le plein de votre véhicule.



Ne laissez pas le dispositif dans un lieu où la température est extrêmement élevée, car cela pourrait provoquer une explosion ou la fuite de gaz ou de liquide inflammable.



N'exposez pas le dispositif à une pression atmosphérique extrêmement basse car cela pourrait provoquer une explosion ou la fuite de gaz ou de liquide inflammable.



Lorsque le dispositif est connecté via un câble micro USB à un équipement externe alimenté sur secteur comme un chargeur, un ordinateur, une source audio ou autre, cet équipement doit être conforme aux exigences CEI 60950-1, CEI 62368-1, CEI 60601-1 ou à des normes de sécurité équivalentes.



Utilisez uniquement les accessoires et le câble inclus dans l'étui de vente. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et occasionner un mauvais fonctionnement.

Vous trouverez plus d'informations sur <https://global.widex.com>.

Sound Assist en un clin d'œil

Illustration 1

- | | |
|------|---|
| 1.1 | Boutons de volume (+/-) |
| 1.2 | Bouton de sélection des programmes |
| 1.3 | Microphones |
| 1.4 | Bouton-poussoir |
| 1.5 | Voyants d'utilisation |
| 1.6 | Bouton Alimentation/Mode |
| 1.7 | Voyant de la batterie |
| 1.8 | Voyants Mode |
| 1.9 | Micro port USB |
| 1.10 | Pince en métal intégrée pour fixation/stabilité sur une table |

Illustration 2

- | | |
|-----|----------------------|
| 2.1 | Câble micro USB |
| 2.2 | Tour de cou |
| 2.3 | Notice d'utilisation |
| 2.4 | Adaptateur |

UTILISATION SOUND ASSIST

Toutes les instructions sont appuyées par des illustrations disponibles sur les couvertures pliées avant et arrière.

Appairage du dispositif

Sound Assist doit être appairé avec vos aides auditives avant d'être appairé avec d'autres dispositifs.

Appairage avec vos aides auditives :

1. Assurez-vous que Sound Assist est éteint.
2. Redémarrez vos aides auditives. Les aides auditives resteront alors en mode d'appairage pendant 3 minutes.
3. Appuyez simultanément sur le bouton pour augmenter le volume (+) et sur le bouton Alimentation/Mode (1.6) pendant 3 secondes jusqu'à ce que les voyants d'utilisation (1.5) soient bleus.
4. Assurez-vous que le Sound Assist et vos aides auditives ne sont pas éloignés de plus d'un mètre l'un de l'autre.
5. La séquence d'appairage démarrera automatiquement.
6. Les voyants d'utilisation (1.5) clignoteront brièvement d'une lumière verte lorsque l'appairage sera terminé.

Le Sound Assist peut uniquement être appairé avec une paire d'aides auditives. Pour appairer une nouvelle paire d'aides auditives, vous devez effectuer les mêmes étapes et le nouvel appairage écrasera l'appairage existant.

Appairage avec votre smartphone ou un autre dispositif :

1. Éteignez votre Sound Assist.
2. Activez le Bluetooth sur votre smartphone/dispositif.
3. Appuyez simultanément sur le bouton pour augmenter le volume (+) et sur le bouton Alimentation/Mode (1.6) pendant 3 secondes jusqu'à ce que les voyants d'utilisation (1.5) soient bleus.
4. Assurez-vous que Sound Assist et votre téléphone/dispositif ne sont pas éloignés de plus d'un mètre l'un de l'autre.
5. Allez dans le menu Bluetooth de votre smartphone/dispositif et procédez à l'appairage en sélectionnant Sound Assist dans la liste des dispositifs disponibles.
6. Les voyants d'utilisation (1.5) clignoteront brièvement d'une lumière verte lorsque l'appairage sera terminé.

Sound Assist peut être appairé avec pas moins de 8 dispositifs Bluetooth et activement connecté à 1 dispositif Bluetooth.

Pour réinitialiser les appairages d'une aide auditive et d'un téléphone/dispositif :

1. Éteignez votre Sound Assist.
2. Appuyez simultanément sur le bouton pour baisser le volume (-) et le bouton Alimentation/Mode (1.6) pendant 5 secondes.
3. Lorsque la liste d'appairage est réinitialisée, les voyants d'utilisation (1.5) commenceront à clignoter d'une lumière jaune.
4. Lorsque la réinitialisation est terminée, le Sound Assist s'éteindra.

Portée

Fonction	Portées maximum
Microphone à distance	8 m entre l'aide auditive et le dispositif
Streaming via Bluetooth	10 - 15 m entre un dispositif Bluetooth et le dispositif
Microphone partenaire	20 cm entre le locuteur et le dispositif
Microphone de table	1,5 m entre le locuteur et le dispositif

Allumer et éteindre Sound Assist

Pour allumer et éteindre, appuyez sur le bouton Alimentation/Mode (1.6) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Changer de mode de fonctionnement

Le Sound Assist dispose de trois modes de fonctionnement : Microphone à distance, Bluetooth et Bobine téléphonique. Le mode de fonctionnement actuel est indiqué par les trois voyants Mode (1.8).

Lorsque le dispositif est allumé, appuyez brièvement sur le bouton Alimentation/Mode (1.6) pour passer d'un mode à l'autre du dispositif.

Réglage du volume en streaming

Augmentez (+) et baissez (-) le volume du son transmis en appuyant brièvement sur un des deux boutons de volume (1.1).

Coupure des microphones, c'est-à-dire la possibilité d'exclure les sons environnants dans la pièce en mettant les microphones de l'aide auditive en veille pendant la transmission du son de votre dispositif. La fonction est activée par une longue pression sur le bouton pour baisser le volume (-) et désactivée par une longue pression sur le bouton pour augmenter le volume (+).

Verrouillage des boutons

Les boutons du dispositif peuvent être verrouillés pour éviter qu'ils ne soient activés par mégarde. Appuyez simultanément sur le bouton pour augmenter le volume (+) et sur le bouton de sélection des programmes (1.2) pour verrouiller et déverrouiller les boutons.

Les voyants d'utilisation (1.5) clignotent deux fois d'une lumière blanche pour indiquer que les boutons ont été verrouillés ou déverrouillés.

Porter le Sound Assist

Sound Assist peut être porté en utilisant la pince en métal intégrée (1.10). Elle peut être fixée directement sur un vêtement ou sur le tour de cou (2.2) (illustration 4).

Fonctionnalités Microphone à distance

Microphone partenaire (illustration 5) : Lorsqu'un locuteur seul porte le Sound Assist, le dispositif transmet automatiquement la voix du partenaire de la conversation à l'aide auditive.

Microphone de table (illustration 6) : Pour une configuration avec plusieurs locuteurs, Sound Assist peut être utilisé tel un microphone de table. Lors du positionnement du dispositif sur une surface plane, par exemple une table lors d'un dîner festif, il transmettra automatiquement les voix à l'aide auditive.

Si vous voulez vous focaliser sur un locuteur en particulier, il est possible de verrouiller la direction d'écoute et de l'orienter manuellement vers le locuteur que vous voulez écouter. Pour verrouiller la direction d'écoute, appuyez sur le bouton-poussoir (1.4) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant d'utilisation supérieur soit vert constant. La direction sera verrouillée quelle que soit l'orientation du dispositif. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé pour déverrouiller la direction d'écoute.

Couper le son des microphones

Dans tous les scénarios de microphones à distance, les microphones peuvent être coupés et réactivés en appuyant brièvement sur le bouton-poussoir (1.4).

Fonctionnalités Streaming via Bluetooth

En mode Bluetooth, le Sound Assist peut être utilisé pour passer des appels téléphoniques mains libres et transmettre le son d'un dispositif Bluetooth connecté à votre aide auditive (illustration 3).

Appels téléphoniques mains libres

Le Sound Assist permettra d'accepter, refuser et terminer des appels téléphoniques et les microphones intégrés (1.3) capteront votre voix durant un appel.

Appels entrants

Répondre	Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir (1.4) et parlez dans le microphone du Sound Assist (1.3).
Terminer	Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir (1.4).
Refuser	Appuyez sur le bouton-poussoir (1.4) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Appels sortants

Appeler	Démarrez l'appel sur le téléphone connecté ou faites une demande via l'assistant vocal du téléphone. Une fois connecté, parlez dans le microphone du Sound Assist.
---------	--

Comment activer l'assistant vocal ?

En mode Bluetooth, vous pouvez activer l'assistant vocal d'un dispositif connecté, sauf lorsqu'un appel téléphonique est actif.

Sound Assist doit être connecté à un dispositif Bluetooth avec un assistant vocal activé pour activer la prise en charge par l'assistant vocal.

Appuyez sur le bouton-poussoir (1.4) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, puis formulez votre commande vocale.

Streaming audio

Vous pouvez l'utiliser Sound Assist pour transmettre le son de n'importe quelle source Bluetooth à votre aide auditive. Activez simplement le streaming sur votre dispositif connecté.

Lecture/pause	Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir (1.4).
---------------	--

Piste suivante	Appuyez deux fois sur le bouton-poussoir (1.4).
----------------	---

Piste précédente	Appuyez trois fois sur le bouton-poussoir (1.4).
------------------	--

REMARQUE

Les appels téléphoniques mains libres et le streaming audio des sources Bluetooth connectées ne sont possibles qu'en mode Bluetooth.

Streaming avec bobine téléphonique

Lorsque Sound Assist est en mode Bobine téléphonique, il transmettra le son de toute bobine téléphonique à proximité. Cela signifie que les utilisateurs des aides auditives sans Bobine téléphonique peuvent se connecter aux systèmes avec Bobine téléphonique.

Lors de la transmission d'un son via une Bobine téléphonique, il est important que le dispositif soit orienté de sorte que le bouton Alimentation/Mode (1.6) pointe vers le haut. Il est conseillé de porter le Sound Assist en utilisant le tour de cou.

Pour interrompre la transmission, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir (1.4). Appuyez de nouveau pour reprendre la transmission.

Fonctionnalités Télécommande

Lorsqu'il n'est pas utilisé pour le streaming, Sound Assist peut être utilisé comme télécommande pour vos aides auditives, si vous voulez changer de programme ou ajuster le volume. Pour utiliser votre Sound Assist de la sorte, sélectionnez d'abord le mode Bluetooth.

Changement de programme

Appuyez brièvement sur le bouton de sélection des programmes (1.2) pour changer le programme de votre aide auditive.

Si votre aide auditive est programmée avec le programme Zen+ spécial, vous pouvez y accéder en appuyant longuement sur le bouton de sélection des programmes (1.2). De brèves pressions sur le bouton de sélection des programmes vous permettront ensuite de choisir parmi n'importe quel style Zen disponible.

Pour retourner aux programmes d'écoute standard, appuyez longuement sur le bouton de sélection des programmes.

Réglage du son

Pour régler le volume, appuyez brièvement sur le bouton (+) pour augmenter le volume et appuyez brièvement sur le bouton (-) pour baisser le volume.

Chargement

Connectez le câble micro USB (2.1) à votre Sound Assist et à l'alimentation électrique. Nous vous recommandons d'utiliser le câble micro USB inclus.

Comptez environ 3 heures pour recharger votre dispositif. Les premières 30-60 minutes de recharge boosteront considérablement l'autonomie de la batterie.

Votre comportement de streaming individuel détermine les estimations de puissance de la batterie. Nous estimons qu'une utilisation mixte correspond à 10 heures de streaming. Le temps de veille estimé en mode Bluetooth tout en étant connecté à un téléphone est de 9 jours.

REMARQUE

Le dispositif peut être utilisé pendant le chargement.

L'application

Téléchargez l'application MOMENT dans l'App Store d'Apple ou dans Play Store de Google et utilisez-la pour les notifications de mise à jour du firmware. Contrôlez les paramètres tels que le volume et la sélection des programmes sur les aides auditives.

Suivez simplement les instructions de l'application.

Vue d'ensemble des voyants d'utilisation

Voyant lumineux	Voyant comportement	Signification
1.7	Vert constant	Le niveau de la batterie est au maximum ou élevé
1.7	Jaune constant	Le niveau de la batterie est moyen
1.7	Rouge constant	Le niveau de la batterie est faible
1.7	Clignotement vert	Le dispositif est en charge et le niveau de la batterie est élevé
1.7	Jaune clignotant	Le dispositif est en charge et le niveau de la batterie est moyen
1.7	Clignotement rouge	Le dispositif est en charge et le niveau de la batterie est faible

Voyant lumineux	Voyant comportement	Signification
1.5	Blanc tour à tour	Le dispositif n'est appairé à aucune aide auditive et n'a pas de fonctionnalité
1.5	Bleu lumineux	Le dispositif est en mode d'appairage
1.5	Jaune clignotant	La liste d'appairage est en cours de réinitialisation
1.8	Vert constant	Mode actuel du dispositif
1.5	Les quatre voyants sont verts constants	Le dispositif fonctionne tel un microphone à distance et écoute dans toutes les directions
1.5	1 voyant est vert constant	Le dispositif fonctionne tel un microphone à distance et est en mode d'écoute dans la direction correspondante
1.5	Les quatre voyants sont rouges	Les microphones du dispositif sont coupés
1.5	Les quatre voyants clignotent d'une lumière bleue	Cela indique un appel téléphonique entrant

Voyant lumineux	Voyant comportement	Signification
1.5	Les quatre voyants sont bleus constants	Le dispositif transmet le son d'un dispositif Bluetooth connecté
1.5	Les quatre voyants clignotent d'une lumière blanche	Les boutons du dispositif sont verrouillés ou déverrouillés
1.5	Les quatre voyants clignotent d'une lumière rouge	Les boutons du dispositif sont verrouillés et l'action ne peut être exécutée. Déverrouillez les boutons pour exécuter l'action souhaitée
1.5	Les quatre voyants sont verts tour à tour	Le firmware du dispositif est en cours de mise à jour

ENTRETIEN

- Nettoyez votre dispositif avec un chiffon doux et sec ou aspirez-le avec un embout souple.
- N'utilisez pas de liquides ou de produits chimiques et ne l'immergez pas dans du liquide.
- Lorsque le dispositif n'est pas en cours d'utilisation, placez-le dans un endroit sec hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même le dispositif. Cela peut uniquement être effectué par des techniciens agréés.



N'utilisez jamais d'objets pointus/coupants pour nettoyer le dispositif.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le dispositif ne fonctionne pas	1. La batterie est faible 2. Hors de portée	1. Recharger la batterie 2. Gardez les dispositifs à proximité et à portée les uns des autres
Pas de son	1. Pas appairé 2. Le dispositif est hors de portée des aides auditives 3. Les piles des aides auditives sont faibles	1. Recommencer le processus d'appairage 2. Revenir dans la zone de portée 3. Changer les piles des aides auditives
Le dispositif ne répond pas et les voyants d'utilisation (1.5) sont rouges constants	Erreur du dispositif	1. Appuyez sur le bouton Alimentation/ Mode et maintenez-le enfoncé pendant 8 secondes 2. Veuillez contacter votre audioprothésiste

Problème	Cause possible	Solution
Le dispositif ne s'appaire pas avec mes aides auditives	1. Les aides auditives et le dispositif ne sont pas à portée d'appairage 2. Les aides auditives ne sont pas compatibles avec le dispositif	1. Rapprochez les aides auditives et le dispositif et essayez de les appairer à nouveau 2. Veuillez contacter votre audioprothésiste

Si le problème persiste, veuillez contacter votre audioprothésiste. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site : <https://global.widex.com>.

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Directives UE

Directive 2014/53/UE

Par la présente, WSAUD A/S déclare que ce modèle Sound Assist est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE.

Le dispositif comprend des émetteurs de radio fonctionnant à : 2,4 GHz, 0,9 mW PIRE.

Une copie de la Déclaration de conformité peut être consultée sur :

<https://global.widex.com/doc>



Informations de destruction

Ne mettez pas les aides auditives, accessoires d'aides auditives et piles au rebut avec les ordures ménagères.

Les aides auditives, accessoires d'aides auditives et piles doivent être mis au rebut à des endroits prévus pour des déchets d'équipements électriques et électroniques ou bien remis à votre audioprothésiste pour une mise au rebut en toute sécurité.

SYMBOLES

Symboles communément utilisés par WSAUD A/S pour l'étiquetage des dispositifs médicaux (étiquettes/Mode d'emploi/etc.)

Symbole Titre/Description



Fabricant

Le produit est fabriqué par le fabricant dont le nom et l'adresse sont indiqués à côté du symbole. Si besoin, la date de fabrication peut également être indiquée.



Référence du produit

Référence du produit (article).



Veuillez consulter le mode d'emploi

Le mode d'emploi comprend des informations importantes (avertissements/précautions). Il est impératif de le lire attentivement avant d'utiliser le produit.



Avertissement

Lisez attentivement le texte marqué d'un symbole d'avertissement avant d'utiliser le produit.



Marque DEEE

« Ne pas jeter avec les déchets ordinaires ». Lorsque vous devez jeter un produit, il doit être rapporté à un point de collecte agréé pour ce recyclage et cette destruction afin d'éviter les risques de pollution environnementale ou de nuisance à la santé humaine par la présence de substances dangereuses.

Symbole Titre/Description



Marquage CE

Le produit est conforme aux exigences fixées par les directives européennes de marquage CE.



Marque RCM

Le produit est conforme aux normes de sécurité électrique, à la CEM et aux exigences réglementaires en matière de spectre des radiofréquences pour les produits vendus sur les marchés australien ou néo-zélandais.



Dispositif médical

Indication que l'aide auditive est un dispositif médical.

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

DISPOSITIVO WIDEX SOUND ASSIST.....	77
Benvenuto/a.....	77
Uso previsto.....	77
Avvertenze.....	78
Una rapida occhiata al Sound Assist.....	80
UTILIZZO DI SOUND ASSIST.....	81
Accoppiamento del dispositivo.....	81
Portata.....	83
Accensione e spegnimento del Sound Assist.....	83
Modifica della modalità operativa.....	83
Regolazione del volume dello streaming.....	83
Blocco dei pulsanti.....	84
Indossare il Sound Assist.....	84
Funzioni del microfono remoto.....	84
Funzioni dello streaming Bluetooth.....	85
Chiamate in vivavoce.....	85
Streaming audio.....	87
Streaming con bobina telefonica.....	87
Funzioni di telecomando.....	88
Cambio di programma.....	88

Regolazione del suono.....	89
Ricarica.....	89
L'app.....	89
Panoramica delle spie del dispositivo in attività.....	90
MANUTENZIONE.....	93
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	94
INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE.....	96
Direttive UE.....	96
Direttiva 2014/53/UE.....	96
Informazioni per lo smaltimento dei rifiuti elettronici.....	96
SIMBOLI.....	97

DISPOSITIVO WIDEX SOUND ASSIST

Benvenuto/a

Grazie per aver scelto questo prodotto per arricchire ulteriormente la Sua esperienza audio.

Prima di iniziare a usare questo dispositivo, legga attentamente queste istruzioni per conoscerne le caratteristiche e le funzionalità.

NOTA

Il Suo dispositivo potrebbe non apparire esattamente come illustrato. Ci riserviamo, inoltre, il diritto di apportare eventuali modifiche ritenute necessarie.

Uso previsto

Il dispositivo è destinato a trasmettere l'audio dai microfoni incorporati agli apparecchi acustici supportati, per migliorare la comprensione del parlato in situazioni rumorose.

Il dispositivo può anche ricevere l'audio da più sorgenti (analogiche e digitali) e trasmettere l'audio in modalità wireless agli apparecchi acustici supportati. Inoltre, il dispositivo può essere utilizzato come telecomando per adattare gli apparecchi acustici supportati alle diverse situazioni di ascolto.

Avvertenze



Pericolo di strangolamento quando ad esempio il cavetto per il collo o il cavo di ricarica si impigliano in parti meccaniche in movimento delle macchine.

- Utilizzare solo il cavetto per il collo staccabile fornito in dotazione. Si stacca automaticamente quando si impiglia.

- Non utilizzare il cavetto per il collo o il cavo di ricarica per bambini di età inferiore ai dodici anni.



Il dispositivo deve essere conservato e trasportato rispettando le condizioni di temperatura ed umidità comprese fra -20 °C e +55 °C (-4 °F e 131 °F) e fra 10-95 e 90% di UR.



Il dispositivo è progettato per funzionare a temperature, durante la ricarica, comprese tra +0 °C e +40 °C (32 °F e 104 °F) e durante l'uso a temperature comprese tra -10 °C e +40 °C (14 °F e 104 °F), a intervalli di umidità del 10-95 % e a pressioni atmosferiche di 750-1060 mBar.



Rischio di lesioni o scosse elettriche causate da dispositivi danneggiati. Non utilizzare dispositivi palesemente danneggiati e restituirli al punto vendita.



Non asciugare mai i dispositivi nel microonde o nel forno.



Mantenere il dispositivo protetto dalla polvere o dal particolato esterno.



Si consiglia di utilizzare un adattatore micro-USB da 5 V fino a 500 mA.



Non lasciare il dispositivo incustodito durante la ricarica.



Non gettare il dispositivo nel fuoco o in un forno caldo e non schiacciare o tagliare il dispositivo, poiché ciò può provocare un'esplosione.



Non utilizzare o indossare il dispositivo in miniere o altre aree in cui sono presenti gas esplosivi, anche durante il rifornimento di carburante di un veicolo.



Non lasciare il dispositivo in un ambiente a temperature estremamente elevate, poiché ciò può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.



Non sottoporre il dispositivo a una pressione dell'aria estremamente bassa, in quanto ciò può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.



Quando il dispositivo è collegato via cavo micro-USB ad apparecchiature esterne alimentate da rete elettrica quali un caricatore, PC o simili, tali apparecchiature devono essere conformi a IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 o avere norme di sicurezza equivalenti.



Devono essere utilizzati solo gli accessori e il cavo inclusi nella confezione. L'uso di cavi diversi da quelli specificati o forniti può comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura, causando così un funzionamento improprio.

Per ulteriori informazioni, visitare <https://global.widex.com>.

Una rapida occhiata al Sound Assist

Illustrazione 1

1.1	Pulsanti volume (+/-)
1.2	Pulsante programmi
1.3	Microfoni
1.4	Pulsante
1.5	Spie dispositivo in attività
1.6	Pulsante di accensione/modalità
1.7	Spia della batteria
1.8	Spie delle modalità
1.9	Porta micro-USB
1.10	Clip metallica integrata per stabilità/fissaggio al piano del tavolo

Illustrazione 2

2.1	Cavo micro-USB
2.2	Cavetto per il collo
2,3	Istruzioni per l'uso
2.4	Alimentatore

UTILIZZO DI SOUND ASSIST

Tutte le istruzioni sono corredate di illustrazioni riportate sulla prima e quarta pagina di copertina.

Accoppiamento del dispositivo

Sound Assist deve essere accoppiato agli apparecchi acustici prima di poterlo accoppiare ad altri dispositivi.

Accoppiamento agli apparecchi acustici:

1. Assicurarsi che il Sound Assist sia spento.
2. Riavviare gli apparecchi acustici. Gli apparecchi acustici saranno in modalità di accoppiamento per 3 minuti.
3. Premere contemporaneamente il pulsante di aumento del volume (+) e il pulsante di accensione/modalità (1.6) per 3 secondi finché le spie dispositivo in attività (1.5) non si illuminano di blu.
4. Assicurarsi che il Sound Assist e gli apparecchi acustici siano entro 1 metro di distanza l'uno dall'altro.
5. La sequenza di accoppiamento sarà avviata in automatico.
6. Le spie del dispositivo in attività (1.5) lampeggeranno brevemente in verde quando l'accoppiamento sarà completato.

Il Sound Assist può essere accoppiato con un solo set di apparecchi acustici. Per accoppiare un nuovo set di apparecchi acustici, è necessario eseguire gli stessi passaggi e il nuovo accoppiamento sovrascriverà quello esistente.

Accoppiamento allo smartphone o altro dispositivo:

1. Spegnerne il Sound Assist.
2. Attivare Bluetooth sullo smartphone/sul dispositivo.
3. Premere contemporaneamente il pulsante di aumento del volume (+) e il pulsante di accensione/modalità (1.6) per 3 secondi finché le spie dispositivo in attività (1.5) non si illuminano di blu.
4. Assicurarsi che Sound Assist e il telefono/il dispositivo siano entro 1 metro di distanza l'uno dall'altro.
5. Andare al menu Bluetooth sullo smartphone/sul dispositivo e accoppiare selezionando Sound Assist dall'elenco di dispositivi disponibili.
6. Le spie del dispositivo in attività (1.5) lampeggeranno brevemente in verde quando l'accoppiamento sarà completato.

Sound Assist può essere accoppiato a un massimo di 8 dispositivi Bluetooth e collegato attivamente a 1 dispositivo Bluetooth.

Per resettare gli accoppiamenti tra apparecchio acustico e telefono/dispositivo:

1. Spegnerne il Sound Assist.
2. Premere contemporaneamente il pulsante di riduzione del volume (-) e il pulsante di accensione/modalità (1.6) per 5 secondi.
3. Mentre l'elenco degli accoppiamenti è in corso di ripristino, le spie del dispositivo in attività (1.5) inizieranno a lampeggiare in giallo.
4. Completato il ripristino, il Sound Assist si spegnerà.

Portata

Funzione	Distanze max.
Microfono remoto	8 m dall'apparecchio acustico al dispositivo
Streaming Bluetooth	10-15 m dal dispositivo Bluetooth al dispositivo
Microfono partner	20 cm dall'altoparlante al dispositivo
Microfono da tavolo	1,5 m dall'altoparlante al dispositivo

Accensione e spegnimento del Sound Assist

Per accendere e spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione/modalità (1.6) per 2 secondi.

Modifica della modalità operativa

Il Sound Assist dispone di tre modalità operative: Microfono remoto, Bluetooth e Bobina telefonica. La modalità operativa corrente è indicata dalle tre spie delle modalità (1.8).

Quando il dispositivo è acceso, premere brevemente il pulsante di accensione/modalità (1.6) per passare da una modalità all'altra.

Regolazione del volume dello streaming

Alzare (+) e abbassare (-) il volume dell'audio in streaming premendo brevemente uno dei due pulsanti del volume (1.1).

Spegni stanza, ossia la possibilità di escludere i suoni circostanti nella stanza disattivando i microfoni dell'apparecchio acustico durante lo streaming dell'audio dal dispositivo. La funzione viene attivata premendo a lungo il pulsante di riduzione del volume (-) e si disattiva premendo a lungo il pulsante di aumento del volume (+).

Blocco dei pulsanti

I pulsanti del dispositivo possono essere bloccati per evitare che vengano attivati involontariamente. Premere contemporaneamente il tasto di aumento del volume (+) e il pulsante programmi (1.2) per bloccare e sbloccare i pulsanti.

Le spie del dispositivo in attività (1.5) lampeggiano due volte in bianco per indicare che i pulsanti sono stati bloccati o sbloccati.

Indossare il Sound Assist

Il Sound Assist può essere portato con la clip metallica integrata (1.10). Può essere fissato direttamente all'indumento o al cavetto per il collo (2.2). (illustrazione 4).

Funzioni del microfono remoto

Microfono partner (illustrazione 5): Quando un singolo interlocutore indossa il Sound Assist, il dispositivo trasmette automaticamente la voce dell'interlocutore all'apparecchio acustico.

Microfono da tavolo (illustrazione 6): In un ambiente con più interlocutori, il Sound Assist può essere utilizzato come microfono da tavolo. Quando si posiziona il dispositivo su una superficie piana, ad es. sul tavolo durante una cena, il dispositivo trasmetterà automaticamente le voci all'apparecchio acustico.

Se si desidera porre l'enfasi su un singolo interlocutore, è possibile bloccare la direzione di ascolto e indicare manualmente l'interlocutore che si desidera ascoltare. Per bloccare la direzione di ascolto, tenere premuto il pulsante (1.4) fino a quando la spia del dispositivo in attività posta in alto è verde fissa. La direzione sarà bloccata indipendentemente dall'orientamento del dispositivo. Premere e tenere nuovamente premuto il pulsante per sbloccare la direzione di ascolto.

Silenziamento dei microfoni

In tutti gli scenari di microfoni remoti, i microfoni possono essere disattivati e riattivati premendo brevemente il pulsante (1.4).

Funzioni dello streaming Bluetooth

In modalità Bluetooth, il Sound Assist può essere utilizzato per le chiamate telefoniche in vivavoce e per lo streaming audio da un dispositivo Bluetooth collegato all'apparecchio acustico (illustrazione 3).

Chiamate in vivavoce

Il Sound Assist le consentirà di accettare, rifiutare e terminare le telefonate e i microfoni integrati (1.3) capteranno la Sua voce durante una chiamata.

Chiamate in arrivo

Risposta	Premere il pulsante (1.4) brevemente e parlare nel microfono del Sound Assist (1.3).
Fine	Premere il pulsante (1.4) brevemente.
Rifiuto	Premere e tenere premuto il pulsante (1.4) per 2 secondi.

Chiamate in uscita

Chiamare	Avviare la chiamata sul telefono collegato o effettuare una richiesta tramite l'assistente vocale del telefono. Una volta connessi, parlare nel microfono di Sound Assist.
----------	--

Come attivare l'Assistente vocale

In modalità Bluetooth, è possibile attivare l'Assistente vocale su un dispositivo connesso, tranne quando si è impegnati in una telefonata attiva.

Sound Assist deve essere connesso a un dispositivo Bluetooth con l'Assistente vocale abilitato per attivare il supporto dell'Assistente vocale.

Premere e tenere premuto il pulsante (1.4) per 2 secondi, e impartire il proprio comando vocale.

Streaming audio

È possibile utilizzare Sound Assist per trasmettere l'audio da qualsiasi sorgente Bluetooth al proprio apparecchio acustico. È sufficiente attivare lo streaming sul dispositivo connesso.

Riproduzione/ pausa Premere il pulsante (1.4) brevemente

Brano successivo Premere il pulsante (1.4) due volte

Brano precedente Premere il pulsante (1.4) tre volte

NOTA

Le chiamate in vivavoce e lo streaming audio da sorgenti Bluetooth connesse sono possibili solo in modalità Bluetooth.

Streaming con bobina telefonica

Quando Sound Assist è in modalità Bobina telefonica, trasmette il suono da qualsiasi bobina telefonica nelle vicinanze. Questo significa che gli utenti di apparecchi acustici senza Bobina telefonica possono connettersi ai sistemi Bobina telefonica.

Quando si trasmette l'audio da Bobina telefonica, è importante che il dispositivo sia orientato con il pulsante di accensione/modalità (1.6) rivolto verso l'alto. Si consiglia di indossare il Sound Assist con il cavetto per il collo.

Per sospendere lo streaming, premere brevemente il pulsante (1.4). Premere di nuovo per riprendere la trasmissione in streaming.

Funzioni di telecomando

Quando non viene utilizzato per lo streaming, il Sound Assist può essere usato come telecomando per gli apparecchi acustici, se si desidera cambiare programma o regolare il volume. Per utilizzare il Sound Assist a questo scopo, selezionare prima la modalità Bluetooth.

Cambio di programma

Premere il pulsante programmi (1.2) per cambiare il programma di ascolto sull'apparecchio acustico.

Se l'apparecchio acustico è programmato con il programma speciale Zen+, sarà possibile accedervi premendo a lungo il pulsante programmi (1.2). Delle brevi pressioni sul pulsante programmi permetteranno di scegliere tra tutti gli stili Zen disponibili.

È possibile tornare ai programmi di ascolto standard premendo a lungo il pulsante programmi.

Regolazione del suono

Per regolare il volume, premere brevemente il pulsante di aumento del volume (+) per alzare il volume, e premere brevemente il pulsante di riduzione del volume (-) per abbassarlo.

Ricarica

Collegare il cavo micro USB (2.1) al Sound Assist e all'alimentazione. Consigliamo di utilizzare il cavo micro-USB in dotazione.

Il dispositivo impiega circa 3 ore per ricaricarsi e i primi 30-60 minuti di ricarica aumentano notevolmente la durata della batteria.

Il comportamento di streaming individuale determina le stime dell'autonomia della batteria. Una stima generale per un uso misto è di 10 ore di streaming. La stima di standby in modalità Bluetooth mentre è connesso a un telefono è di 9 giorni.

NOTA

Il dispositivo è utilizzabile durante la ricarica.

L'app

Scaricare l'app **MOMENT** dall'App Store di Apple o da Google Play Store e utilizzarla per le notifiche di aggiornamento del firmware. Controllare le impostazioni come il volume e la selezione dei programmi sugli apparecchi acustici.

Seguire semplicemente le istruzioni nell'app.

Panoramica delle spie del dispositivo in attività

Spia	Comportamento spia	Significato
1.7	Verde fisso	Il livello batteria è pieno o alto
1.7	Giallo fisso	Il livello batteria è medio
1.7	Rosso fisso	Il livello batteria è basso
1.7	Verde lampeggiante	Il dispositivo si sta caricando e il livello batteria è alto
1.7	Giallo lampeggiante	Il dispositivo si sta caricando e il livello batteria è medio
1.7	Rosso lampeggiante	Il dispositivo si sta caricando e il livello batteria è basso
1.5	Bianco rotante	Il dispositivo non è accoppiato ad alcun apparecchio acustico e non ha alcuna funzionalità
1.5	Blu acceso	Il dispositivo è in modalità di accoppiamento
1.5	Giallo lampeggiante	L'elenco di accoppiamento è in corso di ripristino
1.8	Verde fisso	Modalità dispositivo corrente

Spia	Comportamento spia	Significato
1.5	Tutte e 4 le spie emettono luce verde fissa	Il dispositivo funziona come un microfono remoto e ascolta in tutte le direzioni
1.5	1 spia è verde fissa	Il dispositivo funziona come un microfono remoto e ascolta nella rispettiva direzione
1.5	Tutte e 4 le spie emettono luce rossa	I microfoni del dispositivo sono silenziati
1.5	Tutte e 4 le spie lampeggiano in blu	C'è una chiamata telefonica in arrivo
1.5	Tutte e 4 le spie emettono luce blu fissa	Il dispositivo sta trasmettendo l'audio da un dispositivo Bluetooth connesso
1.5	Tutte e 4 le spie lampeggiano in bianco	I pulsanti del dispositivo sono bloccati o sbloccati

Spia	Comportamento spia	Significato
1.5	Tutte e 4 le spie lampeggiano in rosso	I pulsanti del dispositivo sono bloccati e l'azione non può essere eseguita. Sbloccare i pulsanti per eseguire l'azione desiderata.
1.5	Tutte e 4 le spie sono verdi rotanti	Il firmware del dispositivo è in corso di aggiornamento

MANUTENZIONE

- Pulire il dispositivo utilizzando un panno morbido e asciutto, o pulirlo con un aspirapolvere usando un accessorio a spazzola morbida.
- Non utilizzare liquidi o sostanze chimiche e non immergerlo in liquidi.
- Quando il dispositivo non è in uso, tenerlo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non tentare mai di aprire o riparare il dispositivo da soli. Rivolgersi solo a tecnici autorizzati in questi casi.



Non utilizzare mai oggetti affilati/appuntiti per pulire il dispositivo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona	1. La batteria è quasi scarica 2. Fuori portata	1. Ricaricare la batteria 2. Tenere i dispositivi all'interno del reciproco campo visivo ed entro la portata
Assenza di suono	1. Non accoppiati 2. Il dispositivo è fuori dalla portata degli apparecchi acustici 3. Le batterie dell'apparecchio acustico sono scariche	1. Ripetere la procedura di accoppiamento 2. Spostarlo entro il raggio d'azione 3. Cambiare le batterie degli apparecchi acustici
Il dispositivo non risponde e le spie del dispositivo in attività (1.5) emettono luce rossa fissa	Errore dispositivo	1. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione/modalità per 8 secondi. 2. Contattare il proprio audioprotesista

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non è in grado di accoppiarsi agli apparecchi acustici	1. Gli apparecchi acustici e il dispositivo sono fuori dalla portata necessaria per l'accoppiamento 2. Gli apparecchi acustici non sono compatibili con il dispositivo	1. Avvicinare gli apparecchi acustici al dispositivo e ritentare l'accoppiamento 2. Contattare il proprio audioprotesista

Se il problema persiste, contattare il proprio audioprotesista. Per ulteriori informazioni, visitare: <https://global.widex.com>.

INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE

Direttive UE

Direttiva 2014/53/UE

Con la presente, WSAUD A/S dichiara che il presente modello Sound Assist è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/UE.

Questo dispositivo contiene trasmettitori radio operanti a: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Copia della dichiarazione di conformità è consultabile su:

<https://global.widex.com/doc>



Informazioni per lo smaltimento dei rifiuti elettronici

Non smaltire apparecchi acustici, accessori per apparecchi acustici e batterie insieme ai rifiuti domestici comuni.

Gli apparecchi acustici, le batterie e gli accessori per apparecchi acustici devono essere smaltiti nei siti destinati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure vanno consegnati all'audioprotesista per lo smaltimento in condizioni di sicurezza appropriate.

SIMBOLI

Simboli utilizzati solitamente da WSAUD A/S per l'etichettatura dei suoi dispositivi medici (etichette, istruzioni per l'uso, ecc.)

Simbolo **Titolo/Descrizione:**



Produttore

Il prodotto è fabbricato dal produttore, il cui nome e indirizzo sono riportati accanto al simbolo. Se applicabile, può essere indicata anche la data di fabbricazione.



Codice catalogo

Codice del prodotto (articolo) in catalogo.



Consultare le istruzioni d'uso

Le istruzioni contengono importanti informazioni per la sicurezza (avvertenze/precauzioni) e devono essere lette prima di utilizzare il prodotto.



Avvertenza

I testi contrassegnati da questo simbolo di avvertenza devono essere letti prima di utilizzare il prodotto.



Contrassegno RAEE

"Non per rifiuti generici". Quando il prodotto è da eliminare va conferito a un punto di raccolta appositamente preposto per il riciclaggio e il recupero dei materiali, al fine di prevenire il rischio di danni per l'ambiente o la salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose.

Simbolo Titolo/Descrizione:



Marchio CE

Il prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle direttive europee per il marchio CE.



Marchio RCM

Il prodotto è conforme ai requisiti normativi in fatto di sicurezza elettrica, compatibilità elettromagnetica e spettro radio per i prodotti forniti ai mercati australiano o neozelandese.



Dispositivo medico

Indicazione che il dispositivo è un dispositivo medico.

取扱説明書

WIDEX 音声アシストデバイス	101
はじめに.....	101
用途.....	101
警告.....	102
音声アシストの概要.....	104
SOUND ASSIST の使用	105
本デバイスのペアリング.....	105
範囲.....	107
Sound Assist のオンとオフ.....	107
動作モードの変更.....	107
ストリームの音量を調整.....	108
ボタンのロック.....	108
音声アシストの装着.....	108
リモートマイクの機能.....	109
Bluetooth のストリーミング機能.....	110
ハンズフリー通話.....	110
音声のストリーミング.....	111
テレコイルのストリーミング.....	112
リモコン機能.....	112
プログラムの変更.....	113

音量の調節.....	113
充電.....	113
アプリ	114
使用中のライトインジケータの概要.....	114
メンテナンス.....	118
トラブルシューティング	119
規制情報.....	121
EU 指令.....	121
指令 2014/53/EU.....	121
廃棄に関する情報.....	121
記号.....	122

WIDEX 音声アシストデバイス

はじめに

オーディオ体験を向上するために、本製品をご購入いただきありがとうございます。

本デバイスを使用する前に、これらの説明に注意深く目を通して、機能について確認してください。

付記

お客様のデバイスは説明と完全に一致しないことがあります。当社は、必要な場合には本書の内容を変更する権利を留保しています。

用途

本デバイスは、オーディオを内蔵マイクからサポートされている補聴器に送信し、騒がしい状況で音声の理解を促進するために、設計されています。

本デバイスは、複数の音源（アナログとデジタル）からオーディオを受信し、オーディオをワイヤレスにサポートされている補聴器に送信することもできます。さらに、本デバイスは、サポートされている補聴器を様々な視聴の状況に合わせて調整するためのリモコンとして使用することができます。

警告



ネックループや充電ケーブルが機械の可動部品に引っかかった際の首が絞まる危険性などがあります。

- 供給されたブレイクアウェイネックループのみを使用してください。引っかかると自動的に外れます。

- 12 歳未満のお子様にネックループや充電ケーブルを使用させないでください。



本デバイスの保管と輸送は、温度-20° C~+55° C (-4° F~131° F)、相対湿度 10%~95%の環境で行ってください。



本装置は、+0° C ~+40° C (32° F~104° F) での充電中の温度と-10° C ~+40° C (14° F~104° F) での使用中の温度、10~95 %の湿度範囲、および 750~1060 mBar の大気圧で操作を行うように設計されています。



損傷のあるデバイスにより生じる怪我や電気ショックのリスクがあります。明らかに損傷のあるデバイスを使用せず、そのようなデバイスを販売店に返品してください。



電子レンジやオープンでデバイスを絶対に乾燥しないでください。



デバイスに埃や外部からの粒子が付着しないように保管してください。



5V から最大 500mA の USB アダプターの使用を推奨します。



充電中にデバイスを放置しないでください。



本デバイスを火や熱いオープンに入れて廃棄したり、押しつぶしたり、切ったりしないでください。そのようなことをすると爆発することがあります。



鉋山、あるいはや爆発性気体の充滿している他のエリアで、本デバイスを使用したり、装着したりしないでください。車両の燃料補給も含まれます。



デバイスを非常に高い温度の環境に放置しないでください。そのようなことをすると、爆発したり、可燃性の液体や気体が漏れたりすることがあります。



デバイスを非常に低い気圧にさらさないでください。そのようなことをすると、爆発したり、可燃性の液体や気体が漏れたりすることがあります。



マイクロ USB ケーブル経由で充電器、PC、音源その他の外部電源に接続された装置に接続する場合、本装置は IEC 60950-1、IEC 62368-1、IEC 60601-1 または同等の安全規格に準拠している必要があります。



市販されている箱に同梱されているアクセサリとケーブルのみを使用してください。指定のケーブルや同梱のケーブル以外のケーブルを使用すると、本装置の電磁放射線が増加したり、電磁環境耐性が低下する可能性があり、本装置の誤作動につながる場合があります。

詳細はウェブサイトをご覧ください：
<https://global.widex.com>

音声アシストの概要

図 1

- 1.1 音量ボタン (+/-)
- 1.2 プログラムボタン
- 1.3 マイク
- 1.4 プッシュボタン
- 1.5 使用中のライトインジケータ
- 1.6 電源/モードボタン
- 1.7 バッテリーライトインジケータ
- 1.8 モードライトインジケータ
- 1.9 マイクロ USB ポート
- 1.10 テーブルトップに対する取り付け/固定を行うための
内蔵メタルクリップ

図 2

- 2.1 マイクロ USB ケーブル
- 2.2 ネックループ
- 2.3 取扱説明書
- 2.4 電源アダプター

SOUND ASSIST の使用

すべての説明には図が添えられています。これらは、折り込まれている表紙や裏表紙で確認できます。

本デバイスのペアリング

Sound Assist は、他のデバイスとペアリングする前に、補聴器とペアリングする必要があります。

補聴器のペアリング：

1. Sound Assist がオフになっていることを確認してください。
2. 補聴器を再起動します。次に、補聴器が 3 分間ペアリングモードになります。
3. 使用状況を示すライトインジケータ (1.5) が青に輝くまで、音量アップのボタン (+) と電源/モードボタン (1.6) を 3 秒間同時に押してください。
4. Sound Assist と補聴器の間の距離が 1m 以内であることを確認します。
5. ペアリングシーケンスが自動的に開始されます。
6. ペアリングが成功すると、使用状況を示すライトインジケータ (1.5) が短時間緑で点滅します。

Sound Assist は、補聴器 1 セットに対してのみペアリングできます。補聴器の新しいセットにペアリングするには、同じステップを実行する必要があります。新しいペアリングは既存のペアリングを上書きします。

スマートフォンや他のデバイスとのペアリング：

1. Sound Assist をオフにします。
2. スマートフォン/デバイスで Bluetooth を有効にします。
3. 使用状況を示すライトインジケータ (1.5) が青に輝くまで、音量アップのボタン (+) と電源/モードボタン (1.6) を 3 秒間同時に押してください。
4. Sound Assist とスマートフォン/デバイスの間の距離が 1m 以内であることを確認します。
5. スマートフォン/デバイスの Bluetooth メニューに移動して、利用可能なデバイスのリストから Sound Assist を選択することによりペアリングを行います。
6. ペアリングが成功すると、使用状況を示すライトインジケータ (1.5) が短時間緑で点滅します。

Sound Assist は最大 8 つの Bluetooth デバイスとペアリングでき、1 つの Bluetooth デバイスにアクティブに接続できます。

補聴器と電話/デバイスのペアリングをリセットするには：

1. Sound Assist をオフにします。
2. 音量を下げるボタン (-) と電源/モードボタン (1.6) を 5 秒間同時に押してください。
3. ペアリングリストがリセット中に、使用状況を示すインジケータ (1.5) が黄色で点滅し始めます。
4. リセットが完了すると、Sound Assist がオフになります。

範囲

機能	最大範囲
リモートマイク	補聴器から本デバイスまで 8 m
Bluetooth のス トリーミング	Bluetooth デバイスから本デバイスまで 10～15 m
パートナーのマ イク	スピーカーから本デバイスまで 20 cm
テーブルトップ のマイク	スピーカーから本デバイスまで 1.5 m

Sound Assist のオンとオフ

電源/モードボタン (1.6) をオンやオフにして、2 秒間長押しします。

動作モードの変更

Sound Assist には 3 つの動作モードがあります: リモートマイク、Bluetooth、テレコイルです。現在の動作モードは、3 つのモードのライトインジケータ (1.8) により示されます。

本デバイスがオンの際には、電源/モードボタン (1.6) を短時間押し、デバイスモードの切り替えを行います。

ストリームの音量を調整

音量ボタン (1.1) のいずれかを短時間押すことにより、ストリーミングされた音声の音量を上げたり (+)、下げたり (-) します。

ルームオフとはすなわち、本装置からオーディオをストリーミングしている際に補聴器のマイクをミュートに設定することにより、部屋のサラウンドサウンドを遮断できることを指します。この機能は、音量を下げる (-) を長押しすることにより有効にされ、音量を上げるボタン (+) を長押しすることにより無効にされます。

ボタンのロック

本デバイスのボタンは、意図せずに有効になることがないように、ロックできます。音量を上げる (+) とプログラムボタン (1.2) を同時に押して、ボタンのロックやロック解除を行います。

使用中のライトインジケータ (1.5) が2回白で点滅し、ボタンのロックやロック解除が行われたことを示します。

音声アシストの装着

Sound Assist は、内蔵メタルクリップ (1.10) を使用することにより持ち運ぶことができます。衣服に直接取り付けることも、ネックループ (2.2) に取り付けることもできます。(図4)。

リモートマイクの機能

パートナーのマイク (図 5) : 単一のスピーカーが Sound Assist を装着している際、本デバイスは会話のパートナーの音声を自動的に補聴器へストリーミングします。

テーブルトップのマイク (図 6) : 複数のスピーカーの設定の場合、Sound Assist をテーブルトップマイクとして使用できます。夕食会でテーブルに配置するなど、本デバイスを平らな表面に配置する際、音声は補聴器に自動的にストリーミングされます。

単一のスピーカーにフォーカスする場合、視聴の方向をロックして、手動で視聴するスピーカーを指し示すことができます。視聴の方向をロックするには、上部の使用状況を示すライトインジケータが緑で点灯するまで、プッシュボタン (1.4) を長押しします。デバイスの方向付けとは関係なく、方向はロックされます。プッシュボタンを再度長押しして、視聴の方向のロック解除を行います。

マイクのミュート設定

すべてのリモートマイクのシナリオで、短時間プッシュボタン (1.4) を押すことにより、マイクのミュートやミュート解除の設定を行えます。

Bluetooth のストリーミング機能

Bluetooth のモードでは、ハンズフリー通話、あるいは接続されている Bluetooth デバイスから補聴器へのオーディオストリーミングに、Sound Assist を使用することができます（図 3）。

ハンズフリー通話

Sound Assist を使用すると、通話の受け入れ、拒否、終了を行うことができ、内蔵マイク（1.3）が通話中の音声をピックアップします。

着信通話

返答	プッシュボタン（1.4）を短時間押して、Sound Assist のマイク（1.3）に向かって話してください。
終了	プッシュボタン（1.4）を短時間押します。
拒否	プッシュボタン（1.4）を 2 秒間長押しします。

発信通話

呼び出し	接続されている電話で通話を開始するか、電話の音声アシスタントによりリクエストを行ってください。接続されたら、Sound Assist のマイクに向かって話してください。
------	--

音声アシスタントを有効にする方法

Bluetooth モードでは、通話が有効でない限り、通話音声アシスタントを接続されているデバイスで有効にできません。

Sound Assist は、音声アシスタントサポートを有効にするために、音声アシスタントを有効にした状態で、Bluetooth デバイスに接続する必要があります。

プッシュボタン (1.4) を 2 秒間長押しして、音声コマンドを作成します。

音声のストリーミング

Bluetooth ソースから補聴器へ Sound Assist オーディオをストリーミングするために使用できます。接続されているデバイスでストリーミングを有効にするだけです。

再生/一時停止 プッシュボタン (1.4) を短時間押します

次のトラック プッシュボタン (1.4) を 2 回押します

前のトラック プッシュボタン (1.4) を 3 回押します

付記

ハンズフリーの通話、および接続されている Bluetooth のソースからのオーディオのストリーミングは、Bluetooth モードのみで使用できます。

テレコイルのストリーミング

Sound Assist がテレコイルモードの場合、近くのテレコイルから音声をストリーミングします。これは、テレコイルなしの補聴器のユーザーがテレコイルシステムに接続できることを意味します。

テレコイルオーディオのストリーミングを行う場合、本装置の方向付けを電源/モードボタン (1.6) で上向きに行うことは重要です。ネックループにより Sound Assist を装着することが推奨されます。

ストリーミングを保留にするには、プッシュボタン (1.4) を短時間押します。ストリーミングを再開するには、再度押します。

リモコン機能

ストリーミングのために使用されていない場合は、プログラムの変更や音量の調整を行うために、Sound Assist を補聴器のリモコンとして使用することができます。これのために Sound Assist を使用するには、まず Bluetooth モードを選択します。

プログラムの変更

補聴器のプログラムを変更するにはプログラムボタン (1.2) を押します。

補聴器が特別な Zen+プログラムでプログラミングされている場合、プログラムボタン (1.2) を長押しすることにより、これにアクセスします。次に、プログラムボタンを短時間押して、任意の利用可能な Zen スタイルから使用するものを選択できます。

プログラムボタンを長押しすることにより、標準の視聴プログラムへ戻ります。

音量の調節

音量の調整のためには、音量を上げるボタン (+) を短時間押して音量を上げるか、音量を下げるボタン (-) を短時間押して音量を下げます。

充電

マイクロ USB ケーブル (2.1) を、Sound Assist と電源に接続してください。同梱されているマイクロ USB ケーブルを使用することを推奨します。

デバイスを変更するには約 3 時間かかります。最初に 30 ～60 分間かけて充電すると、バッテリーの寿命を大幅に伸ばすことができます。

個別のストリーミング挙動により、バッテリー電源の見積もりが特定されます。多目的の 10 時間のストリーミングに対する全体の見積もり。電話に接続している際に Bluetooth モードで見積もられたスタンバイ時間は 9 日間です。

付記

デバイスは充電中に使用可能です。

アプリ

Apple App Store または Google Play ストアから MOMENT アプリをダウンロードし、この通知を使用してファームウェアのアップグレードを行います。補聴器で音量やプログラムの選択などの設定をコントロールします。

アプリの指示に従うだけです。

使用中のライトインジケータの概要

ライトインジケータ 意味 挙動

1.7	緑で点灯	バッテリーレベルがフルか高です
1.7	黄色で点灯	バッテリーレベルが中程度です
1.7	赤で点灯	バッテリーレベルが低です

ライトインジケータ 意味 ケータ 挙動

1.7	緑で点滅	デバイスが充電中で、バッテリーの残量が多いです
1.7	黄色で点滅	デバイスが充電中で、バッテリーの残量が中程度です
1.7	赤で点滅	デバイスが充電中で、バッテリーの残量が少ないです
1.5	白で回転	本デバイスは補聴器とペアリングされておらず、機能がありません
1.5	青に輝く	本装置はペアリングモードです
1.5	黄色で点滅	ペアリングリストのリセット中です
1.8	緑で点灯	現在のデバイスのモード
1.5	すべての4つのインジケータが緑で点灯	本デバイスはリモートマイクとして動作していて、全方向で視聴を行っています

ライトインジケータ 意味 インジケータ 挙動

1.5	1つのインジケータが緑で点灯	本デバイスはリモートマイクとして動作していて、それぞれの方向で視聴を行っています
1.5	すべての4つのインジケータが赤です	デバイスのマイクがミュートに設定されています
1.5	すべての4つのインジケータが青です	着信通話があります
1.5	すべての4つのインジケータが青で点灯	デバイスが接続されているBluetooth デバイスからオーディオをストリーミングしています
1.5	すべての4つのインジケータが白で点滅	本デバイスのボタンのロックまたはロック解除が行われています
1.5	すべての4つのインジケータが赤で点滅	デバイスのボタンがロックされていて、アクションを起こすことができません。ボタンのロック解除を行い、希望のアクションを実行してください

ライトインジ インジケータ 意味 ケータ 挙動

- | | | |
|-----|----------------------|---------------------|
| 1.5 | すべての 4 つのインジケータが緑で回転 | 本デバイスのファームウェアの更新中です |
|-----|----------------------|---------------------|
-

メンテナンス

- 柔らかい乾いた布を使って本デバイスをお手入れするか、掃除機を使って柔らかいノズルで清掃します。
- 液体や化学品を使用したり、液体に浸さないでください。
- 本デバイスを使用しない場合は、子供およびペットの手の届かない乾燥した場所に保管してください。
- 絶対にご自分で分解、または修理しようとししないでください。これらは認定技術者のみが実施できます。



本デバイスのお手入れには先の尖ったものを使用しないでください。

トラブルシューティング

問題点	考えられる原因	解決策
本デバイスが動作しません	1. バッテリーの残量が少なくなっています 2. 通信範囲外	1. バッテリーを充電します 2. 互いのデバイスを目の届くところの範囲内に配置します
音が出ません	1. ペアリングされていません 2. デバイスが補聴器の通信範囲外です 3. 補聴器のバッテリーの残量が少なくなっています	1. ペアリングの手順を繰り返します 2. 通信範囲に移動します 3. 補聴器のバッテリーを交換します
本デバイスが応答せず、使用状況を示すライトインジケータ（1.5）が赤で点灯しています。	デバイスエラー	1. 電源/モードボタンを 8 秒間長押しします 2. 販売店にご相談ください

問題点	考えられる原因	解決策
本デバイスで補聴器とのペアリングを行えません	1. 補聴器とデバイスがペアリングの範囲外です 2. 補聴器が本デバイスと互換性がありません	1. 補聴器とデバイスを互いに近くに寄せて、ペアリングできないかももう一度試してください 2. 販売店にご相談ください

問題が解決しない場合は販売店にご相談ください。詳細はウェブサイトをご覧ください：<https://global.widex.com>

規制情報

EU 指令

指令 2014/53/EU

ここに、WSAUD A/S は、この Sound Assist モデルが、指令 2014/53/EU の基本要件およびその他の関連規定に準拠していることを宣言します 2014/53/EU。

本デバイスには、以下で動作する無線送信機が搭載されています：2.4 GHz、0.9 mW EIRP。

適合宣言書のコピーはこちらでご覧いただけます：

<https://global.widex.com/doc>



廃棄に関する情報

補聴器やアクセサリ、電池を通常のご家庭ごみと一緒に捨てないでください。

補聴器やアクセサリ、電池は、地区の定める電気・電化製品の処分方法に従って処分するか、購入元に安全な処分を依頼してください。

記号

医療機器の表示（ラベルや取扱説明書など）で WSAUD A/S
によって共通して使用される記号

記号 タイトル/説明



製造元

製品は、名称および住所が記号の横に記載されたメーカーにより製造されています。該当する場合、製造日も記載される場合があります。



カタログ番号

製品のカタログ（品目）番号。



取扱説明書を参照

取扱説明書には安全に関する重要なお知らせ（警告/注意）が記載されていますので、製品のご使用前に必ずお読みください。



警告

警告記号を伴う事項は、製品のご使用前に必ずお読みください。



WEEE マーク

「一般廃棄物ではありません」製品の廃棄については、危険物質による環境や人の健康を害するリスクを防ぐため、指定されたりサイクル・回収場所に廃棄してください。

記号 タイトル/説明



CE マーク

製品は、CE マークに関する欧州指令によって定められた要件に適合しています。



RCM マーク

製品は、オーストラリアとニュージーランド市場に供給される製品に対する電気安全性、EMC、無線スペクトル規制要件に準拠しています。



医療機器

本デバイスが医療機器であることを示します。

用户使用手册

您的 WIDEX SOUND ASSIST 设备.....	126
欢迎.....	126
设计用途.....	126
警告.....	127
Sound Assist 概览.....	128
使用 SOUND ASSIST.....	130
设备配对.....	130
范围.....	131
打开和关闭 Sound Assist.....	132
更改操作模式.....	132
调整音量.....	132
按钮锁.....	132
佩戴 Sound Assist.....	133
远程麦克风功能.....	133
蓝牙流媒体传输功能.....	133
免提电话.....	134
流媒体传输.....	135
遥感线圈流媒体传输.....	135
远程控制功能.....	136
切换程序.....	136

调节音量.....	136
充电.....	136
应用程序.....	137
“使用中”指示灯概述.....	137
维护.....	139
故障排除.....	140
法规信息.....	141
欧盟指令.....	141
欧盟指令 2014/53/EU.....	141
废弃物处置信息.....	141
符号.....	142

您的 WIDEX SOUND ASSIST 设备

欢迎

感谢您选择本产品进一步丰富您的声音体验。

在开始使用之前，请仔细阅读使用说明书，了解设备的特性和功能。

注意

您的设备可能与图示不完全一致。我们保留对手册作出任何必要更改的权利。

设计用途

该设备旨在将音频从内置麦克风传输到支持的助听器，以提高用户在嘈杂环境中对语音的理解。

该设备还可以接收多个来源（模拟和数字）的音频，并将音频无线传输到支持的助听器。此外，该设备还可以进行远程控制，以根据不同的聆听环境调整所支持的助听器。

警告



例如，当项圈或充电电缆缠绕在机器的移动机械部件中时会造成勒颈危险。

- 仅使用自带的分离式项圈。其在缠绕时会自动分离。
- 12 岁以下的儿童请勿使用项圈或充电线。



设备存放和运输的温度范围和湿度范围分别为 -20°C 至 $+55^{\circ}\text{C}$ (-4°F 至 131°F) 和 10%-95% RH。



您的设备可在充电期间使用，适用温度范围为 $+0^{\circ}\text{C}$ 至 $+40^{\circ}\text{C}$ (32°F 至 104°F) 以及 -10°C 至 $+40^{\circ}\text{C}$ (14°F 至 104°F)，湿度范围为 10-95%，大气压力为 750-1060 毫巴。



损坏的设备可能导致受伤或触电。请勿使用损坏严重的设备并将其退回销售点。



请勿在微波炉或烤箱中烘干设备。



保护好设备，防止灰尘和外部颗粒进入。



我们建议使用 5V 最高 500mA 的微型 USB 适配器。



请勿让设备在无人照管的情况下充电。



请勿将此设备投入火中或热烤箱中，也请勿压碎或切割设备，否则可能会导致爆炸。

-  请勿在矿井或其他有爆炸性气体的区域（包括车辆加油站）使用或佩戴该设备。
-  请勿将设备置于温度极高的环境下，否则可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。
-  请勿在设备置于极低气压下，否则可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。
-  如果通过微型 USB 接口接线将本设备连接到充电器、个人电脑、音频源等外部电源供电设备时，那么这些设备必须符合 IEC 60950-1、IEC 62368-1、IEC 60601-1 或同等安全标准。
-  请务必使用销售包装中随附的配件和接线。使用非指定或非随附接线可能会导致电磁辐射升高或降低本设备的抗电磁干扰能力，并导致无法正常工作。

如需更多信息，请访问：<https://global.widex.com>。

Sound Assist 概览

图示 1

- 1.1 音量按钮 (+/-)
- 1.2 程序按钮
- 1.3 麦克风
- 1.4 开关按钮
- 1.5 “使用中”指示灯

- 1.6 电源/模式按钮
- 1.7 电量指示灯
- 1.8 模式指示灯
- 1.9 微型 USB 端口
- 1.10 自带金属夹用作桌面连接件/保持稳定性

图示 2

- 2.1 微型 USB 线缆
- 2.2 项圈
- 2.3 使用说明
- 2.4 电源适配器

使用 SOUND ASSIST

所有说明均配有插图，位于折叠封面和封底。

设备配对

Sound Assist 必须先与助听器配对，然后再与其他设备配对。

助听器配对：

1. 务必关闭 Sound Assist。
2. 重新启动您的助听器。然后助听器便将处于配对模式 3 分钟。
3. 同时长按音量调高按钮 (+) 和电源/模式按钮 (1.6) 3 秒钟，直到“使用中”的指示灯 (1.5) 发出蓝光。
4. 确保 Sound Assist 和您助听器的距离在 1 米以内。
5. 配对序列将自动开启。
6. 配对成功后，“使用中”的指示灯 (1.5) 将短暂闪烁绿色。

Sound Assist 只能与一套助听器配对。要配对一套新的助听器，请执行相同的步骤，完成后，新的配对将覆盖现有的配对。

与您的智能手机或其他设备配对：

1. 关闭您的 Sound Assist。
2. 打开智能手机/设备上的蓝牙。
3. 同时长按音量调高按钮 (+) 和电源/模式按钮 (1.6) 3 秒钟，直到“使用中”的指示灯 (1.5) 发出蓝光。

4. 确保 Sound Assist 和您设备/手机的距离在 1 米之内。
5. 前往智能手机/设备上的蓝牙菜单，并从可用设备列表中选择 Sound Assist 进行配对。
6. 配对成功后，“使用中”的指示灯（1.5）将短暂闪烁绿色。

Sound Assist 最多可与 8 个蓝牙设备配对并主动连接 1 个蓝牙设备。

重置助听器和手机/设备的配对：

1. 关闭您的 Sound Assist。
2. 同时长按音量调低按钮（-）和电源/模式按钮（1.6）5 秒钟。
3. 配对列表重置时，“使用中”的指示灯（1.5）将开始闪烁黄色。
4. 重置完成后，Sound Assist 将关闭。

范围

功能	最大范围
远程麦克风	助听器到设备 8 米
蓝牙流媒体传输	蓝牙设备到设备 10-15 米
同伴麦克风	说话者到设备 20 厘米
桌面麦克风	说话者到设备 1.5 米

打开和关闭 Sound Assist

长按电源/模式按钮（1.6）2 秒钟即可打开和关闭。

更改操作模式

Sound Assist 具有三种操作模式：远程麦克风、蓝牙和遥感线圈。当前操作模式通过三个模式指示灯（1.8）显示。

打开设备后，轻按电源/模式按钮（1.6）即可切换设备模式。

调整音量

轻按两个音量按钮（1.1）之一，将流媒体音量调高（+）和调低（-）。

房间模式关闭，即在从您的设备进行流媒体传输时，可以通过将助听器麦克风静音来屏蔽房间内四周的声音。长按音量调低按钮（-）可激活该功能，长按音量调高按钮（+）可禁用该功能。

按钮锁

设备上的按钮可以锁定，以防无意中按到它们。同时按下音量调高按钮（+）和程序按钮（1.2）即可锁定和解锁按钮。

“使用中”的指示灯（1.5）闪烁白色两次，表示按钮已锁定或解锁。

佩戴 Sound Assist

Sound Assist 佩戴时可以使用自带的金属夹 (1.10)。它可以直接夹在衣服或项圈上 (2.2) (图示 4)。

远程麦克风功能

同伴麦克风 (图示 5)：当一名说话者佩戴 Sound Assist 时，该设备会自动将对话同伴的声音传输到助听器。

桌面麦克风 (图示 6)：在多个说话者的设置下，Sound Assist 其可用作桌面麦克风。将设备放在平坦的表面上，例如晚宴的桌子上，它会自动将声音传输到助听器。

如果您想专注聆听一个说话者的声音，可以锁定聆听方向并手动指向您想要听的说话者。如要锁定聆听方向，请长按按钮 (1.4)，直到顶部的“使用中”指示灯常亮绿色。无论设备对着哪个方向，都能进行锁定。再次按住按钮可解锁聆听方向。

麦克风静音

在所有远程麦克风场景中，短按按钮 (1.4) 即可将麦克风静音和取消静音。

蓝牙流媒体传输功能

在蓝牙模式下，Sound Assist 可用于免提电话和聆听所连蓝牙设备到助听器的音频流 (图示 3)。

免提电话

您可通过 Sound Assist 接听、拒绝和挂断电话，而且内置麦克风（1.3）将在通话期间获取您的声音。

来电

接听	轻按按钮（1.4）并对着 Sound Assist 的麦克风（1.3）讲话。
挂断	轻按按钮（1.4）。
拒绝来电	长按按钮（1.4）2 秒钟。

呼出电话

给... 打电话	接通电话后开始通话或通过电话的语音助手发出请求。连接后，对着 Sound Assist 的麦克风讲话。
----------	---

如何激活语音助手

在蓝牙模式下，如果您不在通话中，就可以在连接的设备上激活语音助手。

必须连接 Sound Assist 至启用语音助手的蓝牙设备，方能激活语音助手支持功能。

长按按钮（1.4）2 秒钟，然后发出语音命令。

流媒体传输

您可以使用 Sound Assist 从任何蓝牙源将音频传输至您的助听器。只需在您连接的设备上激活流媒体传输功能即可。

播放/暂停 轻按按钮 (1.4)

下一首曲目 轻按按钮 (1.4) 两次

上一首曲目 轻按按钮 (1.4) 三次

注意

只有在蓝牙模式下，才能从连接的蓝牙源进行免提通话和音频传输。

遥感线圈流媒体传输

当 Sound Assist 处于遥感线圈模式时，设备将从附近的任何遥感线圈传输音频流。这意味着没有遥感线圈的助听器用户可以连接到遥感线圈系统。

传输遥感线圈音频时，重要的是设备的方向要保持电源/模式按钮 (1.6) 朝上。建议使用项圈佩戴 Sound Assist。

轻按按钮 (1.4) 即可暂停音频流。再次按下按钮即可恢复音频流。

远程控制功能

在不用于流媒体传输时，Sound Assist 可用作助听器的遥控器，用来调台或调节音量。如在此情况下使用 Sound Assist，请先选择蓝牙模式。

切换程序

轻按程序按钮（1.2）即可切换助听器上的程序。

如果您的助听器已编入特别的 Zen+ 程序，您可以长按程序按钮（1.2）。然后短按程序按钮，即可从所有可用的 Zen 模式中进行选择。

长按程序按钮可返回到标准助听程序。

调节音量

短按音量调高按钮（+）可提高音量，短按音量调低按钮（-）可降低音量。

充电

使用通电的微型 USB 电缆（2.1）为您的 Sound Assist 充电。我们建议您使用配套的微型 USB 电缆。

充电大约需要 3 小时，前 30-60 分钟的充电将显著延长电池寿命。

您的个人流媒体行为决定了预估电池电量。在混合使用的情况下，电量预计可供 10 小时流媒体传输。连接到手机的情况下，蓝牙模式下的预计待机时间为 9 天。

注意

该设备可在充电时使用。

应用程序

从 Apple App Store 或 Google Play Store 下载 MOMENT 应用程序，并在通知栏下使用该程序来升级固件。控制助听器上的音量和程序选择等设置。

按照应用中的指示进行操作。

“使用中”指示灯概述

指示灯	指示灯 反应	含义
1. 7	绿色常亮	电池电量已满或高
1. 7	黄色常亮	电池电量中等
1. 7	红色常亮	电池电量低
1. 7	绿色闪烁	设备正在充电，电池电量高
1. 7	黄色闪烁	设备正在充电，电池电量中等
1. 7	闪烁红色	设备正在充电，电池电量低
1. 5	轮闪白色	该设备未与任何助听器配对且未使用任何功能
1. 5	荧光蓝色	设备处于配对模式

指示灯	指示灯反应	含义
1. 5	黄色闪烁	正在重置配对列表
1. 8	绿色常亮	当前设备模式
1. 5	4 个指示灯均为绿色常亮	该设备作为远程麦克风工作，并在接收四面八方的声音
1. 5	1 个指示灯为绿色常亮	该设备作为远程麦克风工作，并在接收单个方向的声音
1. 5	4 个指示灯均亮红色	设备麦克风已静音
1. 5	4 个指示灯均闪烁蓝色	有来电
1. 5	4 个指示灯均为蓝色常亮	设备正在从连接的蓝牙设备上 进行流媒体传输
1. 5	4 个指示灯均闪烁白色	设备按钮被锁定或解锁
1. 5	4 个指示灯均闪烁红色	设备按钮被锁定，无法执行操作。解锁按钮以执行所需的操作
1. 5	4 个指示灯均轮闪绿色	正在更新设备固件

维护

- 用干燥的软布清洁本设备，或者用柔软的喷嘴进行真空清洁。
- 切勿使用任何液体或化学品清洁设备并将设备浸泡在液体中。
- 不用时，请将设备放在干燥、儿童和宠物接触不到的地方。
- 切勿尝试自行打开或维修设备。这只能由获得授权的技术人员进行。



切勿使用锋利/尖端物体清洁设备。

故障排除

问题	可能的原因	解决方案
设备不工作	1. 电池电量低 2. 超出工作范围	1. 电池充电 2. 确保设备之间无遮挡并在彼此工作范围内
没有声音	1. 未配对 2. 设备超出助听器工作范围 3. 助听器电池电量低	1. 重新匹配 2. 移到工作范围内 3. 更换助听器的电池
设备无响应，“使用中”指示灯（1.5）常亮红色	设备错误	1. 长按电源/模式按钮 8 秒 2. 请联系您的听力保健专家
该设备无法与我的助听器配对	1. 助听器和设备不在配对范围内 2. 您的助听器与此设备不兼容。	1. 将助听器和设备再靠得近些，然后再次尝试配对 2. 请联系您的听力保健专家

如果问题仍然存在，请联系您的听力保健专家。如需更多信息，请访问：<https://global.widex.com>。

法规信息

欧盟指令

欧盟指令 2014/53/EU

WSAUD A/S 特此声明，本 Sound Assist 符合欧盟指令 2014/53/EU。

本设备包含无线电发射器，工作参数为：2.4 GHz，0.9 mW EIRP。

要获取符合性声明副本，可访问以下网址：

<https://global.widex.com/doc>



废弃物处置信息

请勿将助听器、助听器配件和电池与普通的生活垃圾一起处置。

助听器、电池和助听器配件应在专门处置废弃电气和电子设备的地方予以处置，或者交由您的听力保健专家进行安全处置。

符号

WSAUD A/S 在医疗器械标签（标签/IFU 等）中常用的符号

符号	标题/说明
----	-------



制造商

本产品的制造商名称和地址说明列在符号旁。在适当的情况下，可能也会列出生产日期。



目录编号

产品的目录（项目）编号。



参阅使用说明

使用说明中包含重要的警示信息（警告/注意事项），在使用产品前请务必阅读。



警告

在使用产品前，请务必阅读带有警告符号的文字。



WEEE 标志

“非普通废弃物”。丢弃本产品时，必须将其送往指定的收集点回收利用，防止因有害物质而破坏环境或影响人类健康的风险。



CE 标志

本产品符合欧盟 CE 标志指令中规定的要求。



RCM 标志

本产品符合电气安全、EMC 和无线频谱监管要求，可在澳大利亚或新西兰市场销售。

符号 标题/说明

MD

医疗器械

是指该设备是医疗器械。

USER INSTRUCTIONS

YOUR WIDEX SOUND ASSIST DEVICE.....	146
Welcome.....	146
Intended use.....	146
Warnings.....	147
Sound Assist at a glance.....	148
USING SOUND ASSIST.....	150
Pairing the device.....	150
Range.....	151
Turning Sound Assist on and off.....	152
Changing the operating mode.....	152
Adjusting stream volume.....	152
Button lock.....	153
Wearing the Sound Assist.....	153
Remote microphone features.....	153
Bluetooth streaming features.....	154
Handsfree phone calls.....	154
Audio streaming.....	155
Telecoil streaming.....	156
Remote control features.....	156
Changing program.....	156

Adjusting the sound.....	157
Charging.....	157
The app.....	158
Overview of in-use light indicators.....	158
MAINTENANCE.....	161
TROUBLESHOOTING.....	162
REGULATORY INFORMATION.....	164
EU Directives.....	164
Directive 2014/53/EU.....	164
Information regarding disposal.....	164
SYMBOLS.....	165

YOUR WIDEX SOUND ASSIST DEVICE

Welcome

Thank you for choosing this product to further enrich your audio experience.

Before you start using this device, please read these instructions carefully to learn about features and functionalities.

NOTE

Your device may not look exactly as illustrated. We reserve the right to make any changes considered necessary.

Intended use

The device is intended to transmit audio from the built-in microphones to supported hearing aids to improve speech understanding in noisy situations.

The device can also receive audio from multiple sources (analog and digital) and transmit the audio wirelessly to the supported hearing aids. Further, the device can be used as a remote control to adjust the supported hearing aids to different listening situations.

Warnings



Strangulation hazard when neck loop or charging cable gets entangled in moving mechanical parts of machines for example.

- Use only the delivered breakaway neck loop. It will automatically detach when entangled.
- Do not use neck loop or charging cable for children under the age of twelve.



Your device should be stored and transported within the temperature of -20 °C to +55 °C (-4 °F to 131 °F) and humidity ranges of 10-95 % RH.



Your device is designed to operate at temperatures during charging of +0 °C to +40 °C (32 °F to 104 °F) and during use at temperatures of -10 °C to +40 °C (14 °F to 104 °F), at humidity ranges of 10-95 % and under atmospheric pressures of 750-1060 mBar.



Risk of injury or electrical shock caused by damaged devices. Do not use obviously damaged devices and return them to point of sale.



Never dry your devices in the micro-wave or oven.



Keep the device protected from dust or external particles.



We recommend using a 5 V up to 500 mA micro USB adaptor.



Do not leave the device unattended while charging.



Do not dispose of this device into fire or a hot oven and do not crush or cut the device, as this can result in an explosion.



Do not use or wear the device in mines or other areas with explosive gases, including while refuelling a vehicle.



Do not leave the device in an extremely high temperature surrounding environment, as this can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



Do not subject the device to extremely low air pressure, as this can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.



Only the accessories and cable that are included in the sales box must be used. Using cables other than those specified or provided may result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

You can find more information on <https://global.widex.com>.

Sound Assist at a glance

Illustration 1

1.1 Volume buttons (+/-)

1.2 Program button

1.3	Microphones
1.4	push-button
1.5	In-use light indicators
1.6	Power/mode button
1.7	Battery light indicator
1.8	Mode light indicators
1.9	Micro USB port
1.10	Integrated metal clip for attachment/stability on tabletop

Illustration 2

2.1	Micro USB cable
2.2	Neck loop
2.3	User instructions
2.4	Power adapter

USING SOUND ASSIST

All instructions are supported by illustrations found in the folded front and back covers.

Pairing the device

Sound Assist must be paired to your hearing aids before you pair with other devices.

Pairing to your hearing aids:

1. Make sure that Sound Assist is turned off.
2. Restart your hearing aids. The hearing aids will then be in pairing mode for 3 minutes.
3. Press the volume up button (+) and the power/mode button (1.6) simultaneously for 3 seconds until the in-use light indicators (1.5) are glowing blue.
4. Make sure that the Sound Assist and your hearing aids are within 1 m range of each other.
5. The pairing sequence will start automatically.
6. The in-use light indicators (1.5) will briefly flash green, when the pairing is successfully completed.

The Sound Assist can only be paired to one set of hearing aids. To pair a new set of hearing aids, you must perform the same steps and the new pairing will overwrite the existing one.

Pairing to your smartphone or other device:

1. Turn off your Sound Assist.

2. Activate Bluetooth on your smartphone/device.
3. Press the volume up button (+) and the power/mode button (1.6) simultaneously for 3 seconds until the in-use light indicators (1.5) are glowing blue.
4. Make sure that Sound Assist and your phone/device are within 1 metre range of each other.
5. Go to the Bluetooth menu on your smartphone/device and pair by selecting Sound Assist from the list of available devices.
6. The in-use light indicators (1.5) will briefly flash green, when the pairing is successfully completed.

Sound Assist can be paired with up to 8 Bluetooth devices and actively connected to 1 Bluetooth device.

To reset hearing aid and phone/device pairings:

1. Turn off your Sound Assist.
2. Press the volume down button (-) and the power/mode button (1.6) simultaneously for 5 seconds.
3. When the pairing list is resetting, the in-use indicators (1.5) will start flashing yellow.
4. When the reset is completed, the Sound Assist will turn off.

Range

Function	Max ranges
Remote microphone	8 m from hearing aid to the device
Bluetooth streaming	10-15 m from Bluetooth device to the device

Function	Max ranges
Partner microphone	20 cm from speaker to the device
Tabletop microphone	1.5 m from speaker to the device

Turning Sound Assist on and off

To turn on and off, press and hold the power/mode button (1.6) for 2 seconds.

Changing the operating mode

The Sound Assist has three operating modes: Remote Microphone, Bluetooth and Telecoil. The current operating mode is shown by the three mode light indicators (1.8).

When the device is turned on, press the power/mode button (1.6) briefly to toggle between the device modes.

Adjusting stream volume

Turn the volume of streamed sound up (+) and down (-) by briefly pressing one of the two volume buttons (1.1).

Room off, i.e. is the possibility of shutting out surrounding sounds in the room by muting the hearing aid microphones while streaming audio from your device. The function is activated by a long press on the volume down button (-) and deactivated by a long press on the volume up button (+).

Button lock

The buttons on the device can be locked to prevent them from being unintentionally activated. Press volume up (+) and program button (1.2) simultaneously to lock and unlock the buttons.

The in-use light indicators (1.5) flash white twice to indicate that the buttons have been locked or unlocked.

Wearing the Sound Assist

Sound Assist can be carried by use of the integrated metal clip (1.10). It can be attached directly on to the garment or on the neck loop (2.2) (illustration 4).

Remote microphone features

Partner microphone (illustration 5): When a single speaker is wearing the Sound Assist, the device automatically streams the voice of the conversation partner to the hearing aid.

Tabletop microphone (illustration 6): For a setting with multiple speakers, Sound Assist can be used as a tabletop microphone. When placing the device on a flat surface, e.g. on the table at a dinner party, it will automatically stream the voices to the hearing aid.

If you want to focus on a single speaker, it is possible to lock the listening direction and manually point at the speaker you want to listen to. To lock the listening direction, press and hold the push-button (1.4) until the top

in-use light indicator is solid green. The direction will be locked regardless of device orientation. Press and hold the push-button again to unlock the listening direction.

Muting the microphones

In all remote microphone scenarios, the microphones can be muted and unmuted by briefly pressing the push-button (1.4).

Bluetooth streaming features

In Bluetooth mode, the Sound Assist can be used for handsfree phone calls and audio streaming from a connected Bluetooth device to your hearing aid (illustration 3).

Handsfree phone calls

The Sound Assist will allow you to accept, decline and end phone calls and the built-in microphones (1.3) will pick up your voice during a call.

Incoming calls

Answer	Press push-button (1.4) briefly and speak into Sound Assist's microphone (1.3).
End	Press push-button (1.4) briefly.
Reject	Press and hold push-button (1.4) for 2 seconds.

Outgoing calls

Call up	Start the call on the connected phone or make a request via the phone's voice assistant. Once connected, speak into Sound Assist's microphone.
---------	--

How to activate the Voice Assistant

In Bluetooth mode, you can activate the Voice Assistant on a connected device, except for when you are in an active phone call.

Sound Assist must be connected to a Bluetooth device with a Voice Assistant enabled to activate the Voice Assistant support.

Press and hold the push-button (1.4) for 2 seconds, and make your voice command.

Audio streaming

You can use Sound Assist to stream audio from any Bluetooth source to your hearing aid. Simply activate streaming on your connected device.

Play/pause	Press the push-button (1.4) briefly
Next track	Press the push-button (1.4) twice
Previous track	Press the push-button (1.4) three times

NOTE

Handsfree phone calls and audio streaming from connected Bluetooth sources is only possible in Bluetooth mode.

Telecoil streaming

When Sound Assist is in Telecoil mode, it will stream sound from any Telecoil nearby. This means that users of hearing aids without Telecoil can connect to Telecoil systems.

When streaming Telecoil audio it is important that the device is oriented with the power/mode button (1.6) pointing upwards. Wearing the Sound Assist by the neck loop is advised.

To suspend the stream, press the push-button (1.4) briefly. Press again to resume the stream.

Remote control features

When not used for streaming, Sound Assist can be used as a remote control for your hearing aids, if you want to change program or adjust volume. To use your Sound Assist for this, first select Bluetooth mode.

Changing program

Press the program button (1.2) briefly to change program on your hearing aid.

If your hearing aid is programmed with the special Zen+ program, you access this by a long press on the program button (1.2). Short presses on the program button will then allow you to choose from among any available Zen styles.

You return to the standard listening programs with a long press of the program button.

Adjusting the sound

For adjusting the volume, press the volume up button (+) briefly to raise the volume, and press the volume down button (-) briefly to lower the volume.

Charging

Connect the micro USB cable (2.1) to your Sound Assist and the power supply. We recommend that you use the micro USB cable included.

It takes approximately 3 hours to charge your device, and the first 30-60 minutes of charging will give a significant boost in battery life.

Your individual streaming behaviour determines battery power estimations. An overall estimate for mixed use is 10 hours of streaming. The estimated standby time in Bluetooth mode while connected to a phone is 9 days.

NOTE

The device is usable during charging.

The app

Download the MOMENT app from Apple App Store or Google Play Store and use this for notifications to upgrade the firmware. Control the settings such as volume and program selection on the hearing aids.

Simply follow the instructions in the app.

Overview of in-use light indicators

Light indicator	Indicator behaviour	Meaning
1.7	Solid green	The battery level is full or high
1.7	Solid yellow	The battery level is medium
1.7	Solid red	The battery level is low
1.7	Flashing green	The device is charging, and the battery level is high
1.7	Flashing yellow	The device is charging, and the battery level is medium
1.7	Flashing red	The device is charging, and the battery level is low
1.5	Rotating white	The device is not paired to any hearing aids and has no functionality
1.5	Glowing blue	The device is in pairing mode

Light indicator	Indicator behaviour	Meaning
1.5	Flashing yellow	The pairing list is being reset
1.8	Solid green	Current device mode
1.5	All 4 indicators are solid green	The device is working as a remote microphone and is listening in all directions
1.5	1 indicator is solid green	The device is working as a remote microphone and is in listening in the respective direction
1.5	All 4 indicators are red	The device microphones are muted
1.5	All 4 indicators are flashing blue	There is an incoming phone call
1.5	All 4 indicators are solid blue	The device is streaming audio from a connected Bluetooth device
1.5	All 4 indicators are flashing white	The device buttons are locked or unlocked

Light indicator	Indicator behaviour	Meaning
1.5	All 4 indicators are flashing red	The device buttons are locked and the action cannot be performed. Unlock the buttons to perform the desired action
1.5	All 4 indicators rotating green	The device firmware is being updated

MAINTENANCE

- Clean your device using a soft, dry cloth, or vacuum clean it with a soft nozzle.
- Do not use any liquids or chemicals and do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised technicians.



Never use sharp/pointy objects to clean the device.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	1. Battery is low 2. Out of range	1. Charge battery 2. Keep the devices in sight of each other and in range
No sound	1. Not paired 2. Device is out of the hearing aids' range 3. Hearing aid batteries are low	1. Repeat the pairing process 2. Move into range 3. Change the hearing aids' batteries
The device does not respond, and the in-use light indicators (1.5) are solid red	Device error	1. Press and hold power/mode button for 8 seconds 2. Contact your hearing care professional

Problem	Possible cause	Solution
The device can't pair to my hearing aids	1. The hearing aids and device are not within pairing range 2. Hearing aids are not compatible with the device	1. Move the hearing aids and device closer to each other and try pairing again 2. Contact your hearing care professional

If the problem persists, contact your hearing care professional. For more information, visit: <https://global.widex.com>.

REGULATORY INFORMATION

EU Directives

Directive 2014/53/EU

WSAUD A/S hereby declares that this Sound Assist model is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The device contains radio transmitters operating at: 2.4 GHz, 0.9 mW EIRP.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:

<https://global.widex.com/doc>



Information regarding disposal

Do not dispose of hearing aids, hearing aid accessories and batteries along with ordinary household waste.

Hearing aids, batteries and hearing aid accessories should be disposed of at sites intended for electrical waste and electronic equipment, or given to your hearing care professional for safe disposal.

SYMBOLS

Symbols commonly used by WSAUD A/S in medical device labelling (labels/IFU/etc.)

Symbol	Title/Description
--------	-------------------



Manufacturer

The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.



Catalogue number

The product's catalogue (item) number.



Consult instructions for use

The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.



Warning

Text marked with a warning symbol must be read before using the product.



WEEE mark

“Not for general waste”. When a product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovering to prevent the risk of harm to the environment or human health as a result of the presence of hazardous substances.

Symbol	Title/Description
	CE mark The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.
	RCM mark The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand markets.
	Medical device Indication that the device is a medical device.

FCC AND ISED STATEMENTS

FCC ID: 2AXDT-WSA

IC: 26428-WSA

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Statement / Déclaration d'ISED

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.